

98-1931 M-5

TOP

CANADA  
DOMINION BUREAU OF STATISTICS

DOMINION BUREAU  
OF STATISTICS

MAR 1 1933

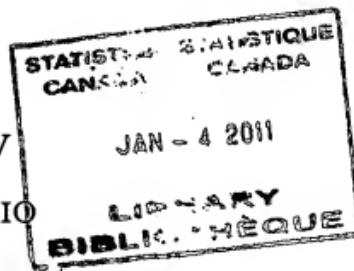
PROGRESSIVE LIBRARY  
OF THE LIBRARY

SEVENTH CENSUS OF CANADA 1931

UNEMPLOYMENT AMONG  
WAGE-EARNERS

BULLETIN No. IV

OTTAWA, ONTARIO



PART I—UNEMPLOYMENT

PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED

---

Published by Authority of the HON. H. H. STEVENS, M.P.,  
Minister of Trade and Commerce

---

OTTAWA  
F. A. ACLAND  
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY  
1933



## TABLE OF CONTENTS

### INTRODUCTION

	PAGE
Part I—Unemployment.....	v
Part II—Earnings and Weeks Employed.....	x

### GENERAL TABLES

#### PART I—UNEMPLOYMENT

Table 1—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.....	2
Table 2—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.....	10
Table 3—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.....	16
Table 4—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.....	26

#### PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED

Table 5—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.....	30
Table 6—Female wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.....	42



**DOMINION BUREAU OF STATISTICS, CANADA**

Dominion Statistician: R. H. COATS, B.A., F.S.S. (Hon.), F.R.S.C.

**DIVISION OF CENSUS AND VITAL STATISTICS**

Chief: E. S. MACPHAIL

**UNEMPLOYMENT AND EARNINGS AMONG WAGE-EARNERS IN OTTAWA, ONTARIO, CENSUS, 1931**

**INTRODUCTION**

This bulletin presents a preliminary statement on unemployment and earnings among wage-earners in the city of Ottawa, Ontario. The number of wage-earners for the twelve months period ended June 1, 1931, is shown by sex under two main heads, (1) Unemployment by industries, occupations and causes, (2) Earnings by occupations, age groups and time worked. The figures are subject to revision.

**Definition.**—The term "wage-earner" as used in the Census, means a person who works for salary or wages, whether he is a bank manager or an unskilled labourer.

The term "unemployment" as used in the Census, means any loss of time involving a reduction in wages.

**Method of Classification.**—The classification of wage-earners by industries and occupations is arranged so as to make provision for larger industrial and occupational groupings. It is important to distinguish between the meaning of an occupational as contrasted with an industrial classification. Under the heading "Construction", for example, in the industry tables are included all persons employed therein, regardless of occupation, whereas under the same title in the occupational tables are listed all persons following occupations regarded as "building trades" irrespective of the industries in which they may be pursued.

**Scope of Unemployment Census.**—The period of unemployment during the twelve months preceding the date of the Census, June 1, 1931, was obtained for every wage-earner, together with a statement of the cause of such unemployment, whether it was no job, temporary lay-off, illness, accident, strike or lockout, etc. The wage-earner was asked to state how many weeks if any he or she was away from work for each of these causes. In addition he was required to report the total amount of money earned in the census year.

Unemployment among female wage-earners being much less serious, both in total amount and per individual wage-earner, than among male wage-earners, the detailed tables for the sexes are presented separately.

**PART I—UNEMPLOYMENT**

According to the Census, the number of persons losing time during the period June 1st, 1930, to June 1st, 1931, in the City of Ottawa was 10,729. The total of wage-earners reported was 45,370, of whom 23.65 per cent showed some unemployment. The total number of male wage-earners was 31,008, of whom 8,618 or 27.79 per cent lost time. Out of a total of 14,362 female wage-earners, 2,111 or 14.70 per cent were unemployed for some period during the census year. The aggregate "time-loss" for all wage-earners was 247,604 weeks, of which 206,986 weeks or 83.60 per cent was reported for males and 40,618 weeks or 16.40 per cent for females.

Table I shows the relative importance of the various causes of unemployment. The outstanding cause, both in the number of persons affected as well as in weeks lost, was "No Job"—80.41 per cent of all unemployment being due to this cause. "No Job" and "Temporary Lay-off", as unemployment proper, accounted for 89.03 per cent of the total "time-loss". For males 90.53 per cent of total unemployment was due to these two causes. For females the percentage was 81.39. It is worth noting that 16.61 per cent of the unemployment among females was due to "Illness", while only 8.33 per cent of the total among males was attributable to this cause.

The Table also shows the average period of unemployment for those losing time. For "All Causes" the average duration of unemployment for the total wage-earners showing loss of time was 23·08 weeks. The average for males was 24·02 weeks and for females 19·24 weeks. As between causes the average period of unemployment due to "No Job" was considerably longer than for any other cause, being 26·40 weeks for all wage-earners losing time, 26·88 weeks for males, and 23·86 weeks for females. (Table III shows the average number of weeks lost based upon all wage-earners. On this basis the average for "All Causes" for both sexes combined was 5·46 weeks, for males 6·68 weeks, and for females 2·83 weeks.)

TABLE I.—Wage-earners losing time, classified according to cause and sex, showing the amount and duration of unemployment

Cause of unemployment	Number of wage-earners who lost some time	Aggregate number of weeks lost	Average number of weeks lost by those losing time	Proportionate importance of various causes <sup>(1)</sup>
All Causes—	No.	No.	No.	p.c.
Total.....	10,729	247,604	23·08	100·00
Male.....	8,618	206,986	24·02	100·00
Female.....	2,111	40,618	19·24	100·00
No Job—				
Total.....	7,543	199,105	26·40	80·41
Male.....	6,324	170,020	26·88	82·14
Female.....	1,219	29,085	23·86	71·61
Temporary lay-off—				
Total.....	1,635	21,342	13·05	8·62
Male.....	1,325	17,368	13·11	8·39
Female.....	310	3,974	12·82	9·78
Illness—				
Total.....	1,770	23,985	13·55	9·69
Male.....	1,157	17,239	14·90	8·33
Female.....	613	6,746	11·00	16·61
Accident—				
Total.....	159	1,952	12·28	0·79
Male.....	134	1,748	13·04	0·85
Female.....	25	204	8·16	0·50
Strike or lockout—				
Total.....	2	24	12·00	0·01
Male.....	2	24	12·00	0·01
Female.....	—	—	—	—
Other Causes—				
Total.....	68	1,196	17·59	0·48
Male.....	37	587	15·86	0·28
Female.....	31	609	19·65	1·50

(1) Based on total weeks lost.

The detailed tables, Nos. 1 to 4, classify the unemployed in industries and occupations having ten or more persons by cause of unemployment. These industries and occupations have been arranged according to a scheme of classification which will permit compilations to be made by larger groupings.

Table II, in which the unemployed have been classified under eleven main industrial groups, shows the relative amount of unemployment and its duration as between these groups. Unemployment among males was not confined in the main to one or two industry groups, but, among females, "Service" and "Trade" together made up 76·89 per cent of total unemployment.

The average number of weeks lost for each industrial group has been calculated on the basis of those losing time (Table II) as well as on the basis of the total number of wage-earners (Table III). Where the percentage of wage-earners losing time is high, as in the "Unspecified" group, in which 82·41 per cent of the total lost time, the difference between the two averages is not large. On the basis of those losing time the average duration of unemployment in this group was 32·94 weeks, and on the basis of total wage-earners, 27·15 weeks. Where the percentage of total wage-earners losing time is small, as in "Service", this difference is, of course, substantial. In this group the average duration of unemployment for those losing time was 20·61 weeks, while for all wage-earners it was only 2·90 weeks.

TABLE II.—Wage-earners losing time, classified according to industry and sex, showing the amount and duration of unemployment

Industrial groups	Number of wage-earners who lost some time	Aggregate number of weeks lost by those wage-earners	Average number of weeks lost	Percentage distribution of total weeks lost
	No.	No.	No.	p.e.
<i>Agriculture—</i>				
Total.....	99	2,484	25.09	1.00
Male.....	99	2,484	25.09	1.20
Female.....	-	-	-	-
<i>Forestry, Fisheries, Trapping—</i>				
Total.....	85	2,242	26.38	0.91
Male.....	85	2,242	26.38	1.08
Female.....	-	-	-	-
<i>Mining—</i>				
Total.....	54	1,450	26.85	0.59
Male.....	53	1,435	27.08	0.69
Female.....	1	15	15.00	0.04
<i>Manufacturing—</i>				
Total.....	1,687	33,419	19.81	13.50
Male.....	1,440	29,348	20.38	14.18
Female.....	247	4,071	16.48	10.02
<i>Electric Light and Power—</i>				
Total.....	61	1,278	20.95	0.52
Male.....	57	1,223	21.46	0.59
Female.....	4	55	13.75	0.13
<i>Construction—</i>				
Total.....	1,865	46,933	25.17	18.95
Male.....	1,853	46,665	25.18	22.55
Female.....	12	268	22.33	0.66
<i>Transportation and Communication—</i>				
Total.....	980	19,444	19.84	7.85
Male.....	884	17,984	20.34	8.69
Female.....	96	1,460	15.21	3.59
<i>Trade—</i>				
Total.....	1,403	30,444	21.70	12.29
Male.....	1,004	25,561	22.47	10.90
Female.....	399	7,883	19.76	19.41
<i>Finance—</i>				
Total.....	215	5,522	25.68	2.23
Male.....	150	4,113	27.42	1.99
Female.....	65	1,409	21.68	3.47
<i>Service—</i>				
Total.....	2,968	61,172	20.61	24.71
Male.....	1,733	37,826	21.83	18.27
Female.....	1,235	23,346	18.90	57.48
<i>Unspecified—</i>				
Total.....	1,312	43,216	32.94	17.45
Male.....	1,260	41,105	32.62	19.86
Female.....	52	2,111	40.60	5.20
<i>All Industries—</i>				
Total.....	10,729	247,604	23.08	100.00
Male.....	8,618	206,986	24.02	100.00
Female.....	2,111	40,618	19.24	100.00

TABLE III.—Wage-earners, classified according to industry and sex, showing percentage losing time, number of weeks lost and average duration of unemployment

Industrial groups	Total wage-earners	Percentage of those showing time-loss	Aggregate number of weeks lost	Average number of weeks lost
	No.	p.c.	No.	No.
<i>Agriculture—</i>				
Total	271	36.53	2,484	9.17
Male	266	37.22	2,484	9.34
Female	5	—	—	—
<i>Forestry, Fisheries, Trapping—</i>				
Total	161	52.80	2,242	13.93
Male	160	53.13	2,242	14.01
Female	1	—	—	—
<i>Mining—</i>				
Total	85	63.53	1,450	17.06
Male	84	63.10	1,435	17.08
Female	1	100.00	15	15.00
<i>Manufacturing—</i>				
Total	6,133	27.51	33,419	5.45
Male	5,136	28.04	29,348	5.71
Female	997	24.77	4,071	4.08
<i>Electric Light and Power—</i>				
Total	433	14.09	1,278	2.95
Male	371	15.36	1,223	3.30
Female	62	6.45	55	0.89
<i>Construction—</i>				
Total	2,809	66.39	46,933	16.71
Male	2,762	67.09	46,665	16.90
Female	47	25.53	268	5.70
<i>Transportation and Communication—</i>				
Total	4,072	24.07	19,444	4.78
Male	3,379	26.16	17,984	5.32
Female	693	13.85	1,460	2.11
<i>Trade—</i>				
Total	6,576	21.34	30,444	4.63
Male	4,659	21.55	22,561	4.84
Female	1,917	20.81	7,883	4.11
<i>Finance—</i>				
Total	2,148	10.01	5,522	2.57
Male	1,365	10.99	4,113	3.01
Female	783	8.30	1,409	1.80
<i>Service—</i>				
Total	21,090	14.07	61,172	2.90
Male	11,330	15.30	37,826	3.34
Female	9,760	12.65	23,346	2.39
<i>Unspecified—</i>				
Total	1,592	82.41	43,216	27.15
Male	1,496	84.22	41,105	27.48
Female	96	54.17	2,111	21.99
<i>All Industries—</i>				
Total	45,370	23.65	247,604	5.46
Male	31,008	27.79	206,986	6.68
Female	14,362	14.70	40,618	2.83

The relative amount of unemployment and its duration as between occupations is illustrated in the two tables that follow. Table IV gives a list of occupations selected from detailed Table 3 (male wage-earners, unemployed by occupation), each occupation having 3,000 or more weeks of unemployment. The "Labourers" showed a considerably greater amount of unemployment than any other single occupation. The average duration of unemployment for this occupation was also longer than for any other occupation, being 27.63 weeks on the basis of those losing time and 18.20 weeks for all wage-earners. It will be observed that the percentage of wage-earners showing unemployment to the total varies substantially as between occupations. The result is

that there is considerable variation in the difference between the average duration of unemployment based on those losing time and the average for all wage-earners. For example, "Brick and stone masons", 71.43 per cent of whom lost time, show a difference of 7.28 weeks between these averages, while "Office clerks", with only 9.37 per cent of their number losing time, have a difference of 21.06 weeks.

TABLE IV.—Selected male occupations (3,000 or more weeks time-loss)

Occupation	Number of wage- earners	Number losing some time	Per cent of total	Weeks of unemploy- ment	Average weeks lost by all wage- earners	Average weeks lost by those losing some time
	No.	No.	p.c.	No.	No.	No.
Mechanics, n.c.s.....	659	214	32.47	4,417	6.70	20.64
Brick and stone masons.....	168	120	71.43	3,057	18.20	25.48
Carpenters.....	742	484	65.23	10,952	14.76	22.63
Painters, decorators and glaziers.....	442	276	62.44	6,744	15.26	24.43
Plumbers, steam fitters, gas fitters.....	275	142	51.64	3,308	12.03	23.30
Truck drivers.....	648	202	31.17	4,626	7.14	22.90
Salesmen.....	2,052	475	23.15	11,414	5.56	24.03
Other clerical (office clerks).....	4,427	415	9.37	9,645	2.18	23.24
Labourers and unskilled workers (not agricultur- al, mining or log- ging).....	4,161	2,741	65.87	75,726	18.20	27.63

Table V shows a number of occupations selected from detailed Table 4 (female wage-earners, unemployed by occupation), each occupation having 1,000 or more weeks of unemployment. "Domestic servants", "Stenographers" and "Saleswomen" account for a large part of the total unemployment among these occupations. As compared with the males the female occupations show much smaller percentages losing time. Though a number of these occupations have an average duration of unemployment for those losing time of around 20 weeks, no one of them was as high as 5 weeks in the average period of unemployment for all wage-earners following the occupation.

TABLE V.—Selected female occupations (1,000 or more weeks of time-loss)

Occupation	Number of wage- earners	Number losing some time	Per cent of total	Weeks of unemploy- ment	Average weeks lost by all wage- earners	Average weeks lost by those losing some time
	No.	No.	p.c.	No.	No.	No.
Telephone operators.....	506	80	15.81	1,309	2.59	16.36
Saleswomen.....	1,063	248	23.33	5,039	4.74	20.32
Nurses—graduate.....	317	63	19.87	1,329	4.19	21.10
Waitresses.....	247	65	26.32	1,089	4.41	16.75
Domestic servants, n.e.s.	2,634	425	16.14	8,911	3.38	20.97
Charworkers, cleaners..	612	80	13.07	1,669	2.73	20.86
Stenographers, typists..	3,011	307	10.20	6,930	2.30	22.57
Bookkeepers, cashiers..	404	61	15.10	1,271	3.15	20.84
Other clerical (office clerks).....	2,314	237	10.24	3,515	1.52	14.83

## PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED

The detailed tables in Part II classify wage-earners, according to occupation and sex, earnings and weeks of employment, under nine age groups. Earnings have been stated in hundreds of dollars.

Out of a total of 45,370 wage-earners in Ottawa 43,776 or 96.49 per cent reported earnings. The number of males reporting earnings was 29,834 and the aggregate amount of their earnings in the twelve-month period was \$41,037,300. Females reporting earnings numbered 13,942 and their earnings totalled \$10,605,100. The total number of weeks worked by all wage-earners reporting earnings was 2,035,955 weeks, the males having worked 1,350,851 weeks and the females 685,104 weeks.

Table VI shows the average yearly earnings, the average weekly earnings, and the average number of weeks of employment of wage-earners reporting earnings, by sex and age groups. For males average yearly earnings increased steadily until the age group 45-54 was reached, declining in the upper age groups. Among females average yearly earnings showed a similar movement. The trend of average weekly earnings corresponds with that of average yearly earnings. Among males there was a slight rise in average weekly earnings in the age group 65-69 over the preceding age group. It will be noted that average weekly earnings fall away much more sharply among females in the upper age groups than among males. Average yearly earnings for all female wage-earners were 55.31 per cent of the average for males, and on a weekly basis 50.95 per cent of average male earnings.

The trend of the average number of weeks of employment was generally upward for males until the age group 35-44 was reached, falling off steadily thereafter. For females there was a like tendency for the average period of employment to increase with the attainment of adult ages, a maximum of 49.98 weeks being reached in the age group 45-54. In the next two age groups the course of employment was downward, rising steeply in the age group 70 and over. The average number of weeks worked by all males reporting earnings was 45.28 weeks while for females the average was 49.14 weeks. In Part I the average period of unemployment for males was shown as 6.68 weeks and for females 2.83 weeks. Adding the male or female averages of employment and unemployment together does not give a total of 52 weeks in either case. The slight discrepancy is due to the fact that the averages for the period of employment were based on wage-earners reporting earnings and not upon the total wage-earners.

TABLE VI.—Wage-earners reporting earnings, by sex and nine age groups, showing the average yearly earnings, average weekly earnings and average number of weeks employed

Ages	Average yearly earnings		Average weekly earnings		Average number of weeks of employment	
	Male	Female	Male	Female	Male	Female
\$	\$	\$	\$	\$	No.	No.
17 years and under.....	329	263	7.53	5.62	43.68	46.84
18-19 years.....	497	422	11.67	8.85	42.58	47.68
20-24 ".....	802	630	18.53	12.82	43.30	49.16
25-34 ".....	1,250	895	27.50	18.06	45.44	49.55
35-44 ".....	1,667	1,014	35.63	20.35	46.77	49.83
45-54 ".....	1,782	1,004	38.49	20.09	46.31	49.98
55-64 ".....	1,677	849	37.26	17.43	45.02	48.68
65-69 ".....	1,612	547	37.33	11.42	43.20	47.89
70 years and over.....	1,466	506	35.14	10.00	41.72	50.61
All ages.....	1,376	761	30.38	15.48	45.28	49.14

Table VII shows the average yearly earnings, the average weekly earnings, and the average number of weeks of employment of wage-earners, by sex and age, for the census year 1921. Average yearly and weekly earnings for males rose steadily until the age group 50-64 was reached, falling in the following age group, 65 and over. For females, earnings increased regularly, attaining a maximum in the age group 25-49, then declined in the upper age groups. The trend of earnings by ages seems to correspond closely in the two census years. Average yearly earnings

and average weekly earnings for both males and females were lower in 1921 than in 1931. It appears, however, that average yearly and average weekly earnings were higher in 1921 than in 1931 for wage-earners under 25 years of age. In 1921 average yearly earnings for females were 51·22 per cent of the average for males as compared with 55·31 per cent in 1931 and, on a weekly basis, 49·37 per cent of the male average as compared with 50·95 per cent in 1931. The fact that the average number of weeks of employment was somewhat lower for males than for females in 1931, being 3·86 weeks less and only 1·81 weeks less in 1921, accounts for the rise in the percentage that average yearly earnings for females bore to the average for males in the recent census year. Average duration of employment by age groups showed a similar trend in 1921 as in 1931.

TABLE VII.—Wage-earners reporting earnings, by sex and six age groups, showing the average yearly earnings, average weekly earnings and average number of weeks employed, for the census year 1921

Ages*	Average yearly earnings		Average weekly earnings		Average number of weeks of employment	
	Male	Female	Male	Female	Male	Female
	\$	\$	\$	\$	No.	No.
10-14 years.....	264	191	5·61	4·03	47·04	47·35
15-19 " .....	571	480	12·11	9·76	47·16	49·24
20-24 " .....	981	687	20·65	13·57	47·51	50·60
25-49 " .....	1,501	808	30·55	15·97	49·13	50·63
50-64 " .....	1,597	649	32·95	12·84	48·48	50·58
65 years and over.....	1,310	430	28·10	8·46	46·64	50·79
All ages.....	1,351	602	27·85	13·75	48·53	50·34

\*1921 age grouping.

Table VIII gives the total number of wage earners, by sex and age groups, showing the percentage distribution by ages. The proportion of wage-earners under 20 years of age was much greater among females than among males, being 15·40 per cent for females and only 7·28 per cent for males. On the other hand, the proportion of wage-earners 45 and over to the total was only 14·29 per cent for females and as high as 31·75 per cent for males. Out of a total of 45,370 wage-earners, 31,008 or 68·34 per cent were males and 14,362 or 31·66 per cent were females.

TABLE VIII.—Wage-earners, by sex and nine age groups, showing the number and percentage distribution by ages

Ages	Number of wage-earners			Per cent distribution of total wage-earners		
	Total	Male	Female	Total	Male	Female
	No.	No.	No.	p.e.	p.e.	p.e.
17 years and under.....	1,510	792	718	3·33	2·55	5·00
18-19 years.....	2,960	1,466	1,494	6·52	4·73	10·40
20-24 " .....	8,282	4,308	3,974	18·25	13·89	27·67
25-34 " .....	11,363	7,355	4,008	25·04	23·72	27·91
35-44 " .....	9,358	7,242	2,116	20·63	23·36	14·73
45-54 " .....	6,682	5,439	1,243	14·73	17·54	8·66
55-64 " .....	3,823	3,203	620	8·43	10·33	4·32
65-69 " .....	956	822	134	2·11	2·65	0·93
70 years and over.....	436	381	55	0·96	1·23	0·38
All ages.....	45,370	31,008	14,362	100·00	100·00	100·00

Table IX presents similar data for the census year 1921. As in 1931 the proportion of females under 20 years of age to the total was greater than for the males, the percentages being 19.95 for females and only 9.54 for males. In 1921, 12.84 per cent of all wage-earners were under 20 years as against 9.85 per cent in 1931. A comparison between the census years is also possible for wage-earners in the upper age groups. In 1921, 3.05 per cent of all wage-earners were 65 and over as compared with a like percentage of 3.07 in 1931. For males, 3.94 per cent were 65 and over in 1921 as compared with 3.88 per cent in 1931, while for females the percentages were 1.15 and 1.31 respectively. The total number of wage-earners reported was 36,440, of whom 24,915 or 68.37 per cent were males and 11,525 or 31.63 per cent were females.

TABLE IX.—Wage-earners, by sex and six age groups, showing the number and percentage distribution by ages, for the census year 1921

Ages*	Number of wage-earners			Percentage distribution of total wage-earners		
	Total	Male	Female	Total	Male	Female
	No.	No.	No.	p.c.	p.c.	p.c.
10-14 years.....	156	113	43	0.43	0.45	0.37
15-19 " .....	4,521	2,264	2,257	12.41	9.09	19.58
20-24 " .....	6,728	3,229	3,499	18.46	12.96	30.36
25-49 " .....	19,332	14,356	4,976	53.05	57.62	43.18
50-64 " .....	4,590	3,972	618	12.60	15.94	5.36
65 years and over.....	1,113	981	132	3.05	3.94	1.15
All ages.....	36,440†	24,915	11,525	100.00	100.00	100.00

\*1921 age grouping.

†Does not include wage-earners with earnings not given. The omission is slight.

In the detailed Tables 5 and 6, earnings and weeks of employment are given for all occupations having ten or more persons. They have been arranged so as to facilitate comparison of earnings between related occupations within a group and to provide for comparative studies as between groups. It is also possible to compare the average number of weeks of employment by ages for selected occupations.

CANADA  
BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

---

SEPTIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1931

CHÔMAGE PARMI LES EMPLOYÉS  
À GAGES

BULLETIN N° IV  
OTTAWA, ONTARIO

---

PARTIE I—CHÔMAGE

PARTIE II—GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ

---

Publié par ordre de l'Hon. H. H. STEVENS, M.P.,  
Ministre du Commerce

---

OTTAWA  
F. A. ACLAND  
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI  
1933



## TABLE DES MATIÈRES

### INTRODUCTION

	PAGE
Partie I.—Chômage.....	xvii
Partie II.—Gains et semaines d'activité.....	xxii

### TABLEAUX

#### PARTIE I.—CHÔMAGE

Tableau 1—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.....	2
Tableau 2—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.....	10
Tableau 3—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage dans la cité d'Ottawa, Ont.....	16
Tableau 4—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.....	26

#### PARTIE II.—GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ

Tableau 5—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.....	30
Tableau 6—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.....	42



BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE, CANADA

Statisticien du Dominion: R. H. COATS, B.A. F.S.S. (hon.), F.R.S.C.

SECTION DU RECENSEMENT ET DES STATISTIQUES VITALES

E. S. MACPHAIL, chef

CHÔMAGE ET GAINS PARMI LES EMPLOYÉS À GAGES  
D'OTTAWA (ONTARIO), RECENSEMENT DE 1931

INTRODUCTION

Le présent bulletin constitue un aperçu provisoire sur le chômage et les gains des employés à gages. Leur nombre pour l'exercice terminé le 1er juin 1931 y figure, par sexes, sous deux rubriques principales, savoir: 1. Chômage par industries, occupations et causes; 2. Gains, par occupations, groupes d'âge et périodes de travail; le tout sujet à révision.

**Définition.**—Par employé à gages on entend tout individu travaillant à salaire ou à gages, fût-il directeur de banque ou ouvrier sans métier, et par chômage, toute perte de temps causant une diminution de la rémunération.

**Méthode de classification.**—La classification des salariés par industries et occupations est effectuée de façon à permettre la disposition des grands groupes industriels ou professionnels. Il est important de faire une distinction entre la signification des groupes industriels et ceux des groupes professionnels. Sous la rubrique "construction", par exemple, figurent tous les individus employés, sans égard à leurs occupations, tandis que les tableaux se rapportant aux occupations contiennent le nombre d'individus dont les occupations se classent comme "métiers dans la construction", peu importe les industries.

**Objet et étendue du Recensement sur le chômage.**—On a recueilli sur chaque employé à gages des données se rapportant au chômage au cours de l'exercice terminé le 1er juin 1931, en plus des renseignements sur les causes, savoir: manque d'emploi, cessation temporaire du travail, maladies, accidents, grèves, lockouts, etc. L'employé à gages avait à déclarer combien de semaines de travail il avait perdu pour chacune de ces causes ainsi que la somme de ses gains au cours des derniers douze mois.

Le chômage parmi les femmes employées à gages étant de beaucoup moindre que parmi les hommes, tant en ce qui concerne le total que le chiffre par personne, les données détaillées par sexes font le sujet de tableaux séparés.

PARTIE I. CHÔMAGE

Le nombre d'employés à gages de la cité d'Ottawa qui ont perdu du temps au cours de la période écoulée entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931 se monte, d'après les données du Recensement à 10,729. Il y a en tout 45,370 employés à gages, dont 23·65 p.c. ont été inactifs pour une cause ou une autre. Sur les 31,008 hommes, 8,618, soit 27·79 p.c., déclarent des "pertes de temps". Quand aux 14,362 femmes, 2,111 ou 14·70 p.c. ont manqué de travail à une période ou une autre au cours de l'année du Recensement. Les "pertes de temps" globales pour les deux sexes se chiffrent par 247,604 semaines, dont 206,986 ou 83·60 p.c., pour les hommes et 40,618 semaines, soit 16·40 p.c., pour les femmes.

Ces chiffres au tableau I indiquent l'importance relative des diverses causes de chômage. Parmi ces dernières, c'est le "manque d'emploi" qui constitue la cause la plus importante, tant pour le nombre d'individus que pour le nombre de semaines d'inactivité, 80·41 p.c. du chômage global lui étant attribuable. Le "manque d'emploi" et la "cessation temporaire de travail" ont causé 89·03 p.c. de la "perte de temps" globale, 90·53 p.c. pour les hommes et 81·39 p.c. pour les femmes. Il est à noter que 16·61 p.c. du chômage parmi les femmes est imputable à la cause "maladie", alors que pour les hommes la proportion n'est que de 8·33 p.c.

Le tableau donne également la période moyenne de chômage pour tous les employés à gages déclarant des "pertes de temps". La moyenne pour "toutes causes" est de 23·08 semaines; 24·02 semaines pour les hommes et 19·24 semaines pour les femmes. En ce qui concerne les causes, la durée moyenne des périodes d'inactivité attribuable au "manque d'emploi" est beau-

eoup plus longue que pour toute autre cause; elle est de 26·40 semaines pour le nombre global d'employés à gages, de 26·88 et 23·86 semaines pour les hommes et les femmes respectivement. (Le tableau III donne la moyenne de semaines perdues, basée sur le total des employés à gages. Sur cette base, la moyenne est de 5·46 semaines pour le total des employés à gages et se répartit à raison de 6·68 et 2·83 semaines respectivement sur les hommes et les femmes.)

TABLEAU I.—Employés à gages ayant chômé, classifiés selon la cause et le sexe;  
volume et durée du chômage

Cause du chômage	Nombre de ceux qui ont perdu du temps	Total de semaines perdues	Nombre moyen de semaines perdues par les chômeurs	Importance proportionnelle des différentes causes <sup>(1)</sup>
	nomb.	nomb.	nomb.	p.e.
<i>Toutes causes—</i>				
Total.....	10,729	247,604	23·08	100·00
Hommes.....	8,618	206,986	24·02	100·00
Femmes.....	2,111	40,618	19·24	100·00
<i>Manque d'emploi—</i>				
Total.....	7,543	199,105	26·40	80·41
Hommes.....	6,324	170,920	26·88	82·14
Femmes.....	1,219	29,085	23·86	71·61
<i>Arrêt temporaire du travail—</i>				
Total.....	1,635	21,342	13·05	8·62
Hommes.....	1,325	17,368	13·11	8·39
Femmes.....	310	3,974	12·82	9·78
<i>Maladie—</i>				
Total.....	1,770	23,985	13·55	9·69
Hommes.....	1,157	17,239	14·90	8·33
Femmes.....	613	6,746	11·00	16·61
<i>Accidents—</i>				
Total.....	159	1,952	12·28	0·79
Hommes.....	134	1,748	13·04	0·85
Femmes.....	25	204	8·16	0·50
<i>Grèves et lockouts—</i>				
Total.....	2	24	12·00	0·01
Hommes.....	2	24	12·00	0·01
Femmes.....	—	—	—	—
<i>Autres causes—</i>				
Total.....	68	1,196	17·59	0·48
Hommes.....	37	587	15·86	0·28
Femmes.....	31	609	19·65	1·50

(1) Basé sur le nombre de semaines perdues.

Les tableaux détaillés 1 à 4 donnent la classification par causes de chômage, des chômeurs des industries et occupations comportant dix personnes ou plus. Ces industries et occupations ont été disposées conformément à une méthode qui permet d'effectuer des compilations par groupes plus compréhensifs.

Le tableau II, où les chômeurs sont classés dans onze principaux groupes industriels, donne le total relatif et la durée de l'inactivité pour chaque groupe. En ce qui concerne le chômage parmi les hommes il se répartit assez également, toute proportion gardée, sur tous les groupes. Pour ce qui est des femmes, toutefois, 76·89 p.c. du chômage se classe sous les rubriques "services" et "commerce".

Le nombre moyen de semaines perdues dans chaque groupe industriel a été calculé sur le nombre de ceux ayant perdu du temps (tableau II), ainsi que sur le nombre global des employés à gages (tableau III). Là où le pourcentage du chiffre total d'employés à gages ayant perdu du temps est élevé, comme par exemple pour "non spécifié", groupe qui contribue 82·41 p.e. à la perte de temps globale, la différence entre les deux moyennes n'est pas forte. Sur la base de ceux qui ont perdu du temps, la durée moyenne de l'inactivité dans ce groupe est de 32·94

semaines, tandis que sur la base du nombre total des employés à gages elle est de 27·15 semaines. Lorsque le pourcentage du nombre total de ceux qui ont perdu du temps est petit, comme par exemple sous la rubrique "services", la différence est, il va sans dire, considérable. Dans ce groupe, la durée moyenne de l'inactivité de ceux qui déclarent des "pertes de temps" est de 20·61 semaines, alors qu'elle n'est que de 2·90 semaines pour le nombre global des employés à gages.

TABLEAU II.—Employés à gages ayant chômé, classifiés selon les industries et les sexes; volume et durée du chômage

Groupes industriels	Nombre de ceux qui ont perdu du temps	Total de semaines perdues	Nombre moyen de semaines perdues	Répartition proportionnelle du nombre total des semaines perdues
	nomb.	nomb.	nomb.	p.e.
<i>Agriculture—</i>				
Total.....	99	2,484	25·09	1·00
Hommes.....	99	2,484	25·09	1·20
Femmes.....	-	-	-	-
<i>Explorations forestière, pêche et chasse—</i>				
Total.....	85	2,242	26·38	0·91
Hommes.....	85	2,242	26·38	1·08
Femmes.....	-	-	-	-
<i>Exploitation minière—</i>				
Total.....	54	1,450	26·85	0·59
Hommes.....	53	1,435	27·08	0·69
Femmes.....	1	15	15·00	0·04
<i>Industrie manufacturière—</i>				
Total.....	1,687	33,419	19·81	13·50
Hommes.....	1,440	29,348	20·38	14·18
Femmes.....	247	4,071	16·48	10·02
<i>Energie et éclairage électriques—</i>				
Total.....	61	1,278	20·95	0·52
Hommes.....	57	1,223	21·46	0·59
Femmes.....	4	55	13·75	0·13
<i>Construction—</i>				
Total.....	1,865	46,933	25·17	18·95
Hommes.....	1,853	46,665	25·18	22·55
Femmes.....	12	268	22·33	0·66
<i>Transports et communications—</i>				
Total.....	980	19,444	19·84	7·85
Hommes.....	884	17,984	20·34	8·69
Femmes.....	96	1,460	15·21	3·59
<i>Commerce—</i>				
Total.....	1,403	30,444	21·70	12·29
Hommes.....	1,004	22,561	22·47	10·90
Femmes.....	399	7,883	19·76	19·41
<i>Finance—</i>				
Total.....	215	5,522	25·68	2·23
Hommes.....	150	4,113	27·42	1·99
Femmes.....	65	1,409	21·68	3·47
<i>Services—</i>				
Total.....	2,968	61,172	20·61	24·71
Hommes.....	1,733	37,826	21·83	18·27
Femmes.....	1,235	23,346	18·90	57·48
<i>Non spécifiés—</i>				
Total.....	1,312	43,216	32·94	17·45
Hommes.....	1,260	41,105	32·62	19·86
Femmes.....	52	2,111	40·60	5·20
<i>Toutes industries—</i>				
Total.....	10,729	247,604	23·08	100·00
Hommes.....	8,618	206,986	24·02	100·00
Femmes.....	2,111	40,618	19·24	100·00

TABLEAU III.—Employés à gages, classifiés selon les industries et les sexes; proportion de ceux qui ont chômé, nombre de semaines perdues et durée moyenne du chômage

Groupes industriels	Nombre total d'employés à gages	Proportion de ceux qui ont perdu du temps	Somme de semaines perdues	Nombre moyen de semaines perdues
	nomb.	p.e.	nomb.	nomb.
<i>Agriculture—</i>				
Total.....	271	36·53	2,484	9·17
Hommes.....	266	37·22	2,484	9·34
Femmes.....	5	—	—	—
<i>Exploitation forestière, pêche et chasse—</i>				
Total.....	161	52·80	2,242	13·93
Hommes.....	160	53·13	2,242	14·01
Femmes.....	1	—	—	—
<i>Exploitation minière—</i>				
Total.....	85	63·53	1,450	17·06
Hommes.....	84	63·10	1,435	17·08
Femmes.....	1	100·00	15	15·00
<i>Industrie manufacturière—</i>				
Total.....	6,133	27·51	33,419	5·45
Hommes.....	5,136	28·04	29,348	5·71
Femmes.....	997	24·77	4,071	4·08
<i>Lumière et énergie électriques—</i>				
Total.....	433	14·09	1,278	2·95
Hommes.....	371	15·36	1,223	3·30
Femmes.....	62	6·45	55	0·89
<i>Construction—</i>				
Total.....	2,809	66·39	46,933	16·71
Hommes.....	2,762	67·00	46,665	16·90
Femmes.....	47	25·53	268	5·70
<i>Transports et communications—</i>				
Total.....	4,072	24·07	19,444	4·78
Hommes.....	3,379	26·16	17,984	5·32
Femmes.....	693	13·85	1,460	2·11
<i>Commerce—</i>				
Total.....	6,576	21·34	30,444	4·63
Hommes.....	4,659	21·55	22,561	4·84
Femmes.....	1,917	20·81	7,883	4·11
<i>Finance—</i>				
Total.....	2,148	10·01	5,522	2·57
Hommes.....	1,365	10·99	4,113	3·01
Femmes.....	783	8·30	1,409	1·80
<i>Services—</i>				
Total.....	21,090	14·07	61,172	2·90
Hommes.....	11,330	15·30	37,826	3·34
Femmes.....	9,760	12·65	23,346	2·39
<i>Non spécifiées—</i>				
Total.....	1,592	82·41	43,216	27·15
Hommes.....	1,496	84·22	41,105	27·48
Femmes.....	96	54·17	2,111	21·99
<i>Toutes industries—</i>				
Total.....	45,370	23·65	247,604	5·46
Hommes.....	31,008	27·79	206,986	6·68
Femmes.....	14,362	14·70	40,618	2·83

La somme et la durée relatives du chômage entre les différentes occupations est illustrée par les chiffres des deux tableaux qui suivent. Le tableau IV contient une énumération des occupations sélectionnées à même le tableau détaillé 3 (employés à gages, hommes, inactifs, classifiés selon les occupations), chaque occupation enregistrant 3,000 semaines ou plus de "temps perdu". Non seulement le chômage parmi les "mancœuvres" est-il le plus fort parmi toutes les occupations, mais la durée de la période d'inactivité est également bien au-dessus de la moyenne. Si on prend pour base le nombre de ceux qui ont perdu du temps, la durée moyenne du chômage est de 27·63 semaines et en prenant le nombre total de tous les employés à gages, la moyenne est de 18·20 semaines. On remarque que le pourcentage d'employés à gages inactifs accuse sur le total de fortes variations pour les différentes occupations. Il en résulte une forte variation dans la différence entre la durée moyenne de l'inactivité basée sur le nombre de ceux qui ont perdu du temps et la moyenne pour le nombre total des employés à gages. Les "briqueteurs et maçons", par exemple, dont 71·43 p.c. ont perdu du temps, n'accusent qu'une différence de 7·28 semaines entre ces moyennes, alors que pour les "employés de bureau", dont seulement 9·37 p.c. de leurs effectifs ont perdu du temps, elle atteint 21·06 semaines.

TABLEAU IV.—Occupations masculines sélectionnées (3,000 semaines ou plus de chômage)

Occupations	Nombre d'em- ployés à gages	Nombre de ceux qui ont perdu du temps	Pourcent du total	Semaines de chômage	Moyenne de semaines de chômage de tous les employés à gages	Moyenne de semaines de chômage de ceux qui ont perdu du temps
	nomb.	nomb.	p.c.	nomb.	nomb.	nomb.
Mécaniciens, n.s.a.....	659	214	32·47	4,417	6·70	20·64
Maçons—Pierre et bri- que.....	168	120	71·43	3,057	18·20	25·48
Charpentiers.....	742	484	65·23	10,952	14·76	22·63
Peintres, décorateurs, vi- triers.....	442	276	62·44	6,744	15·26	24·43
Plombiers, poseurs d'ap- parcils de chauffage.....	275	142	51·64	3,308	12·03	23·30
Chapeurs de camion.....	648	202	31·17	4,626	7·14	22·90
Vendeurs.....	2,052	475	23·15	11,414	5·56	24·03
Autres cléricales (com- miss de bureau).....	4,427	415	9·37	9,645	2·18	23·24
Ouvriers sans métier (non dans l'agriculture, les mines ou les exploita- tions forestières).....	4,161	2,741	65·87	75,726	18·20	27·63

Le tableau V donne une énumération des occupations pour femmes, sélectionnées à même le tableau détaillé 4 (employés à gages, femmes, inactives; classifiées selon les occupations), chaque occupation enregistrant 1,000 semaines de chômage ou plus. Les "domestiques", "sté-  
nographes" et "vendeuses" contribuent fortement au chômage parmi ces occupations. Le pourcentage du nombre ayant perdu du temps est plus petit pour les occupations féminines que pour les masculines. Bien que dans certaines occupations la durée moyenne de la période d'inactivité de celles qui ont perdu du temps soit de 20 semaines, il n'y en a aucune qui atteigne 5 semaines dans la période moyenne d'inactivité du nombre global des employées à gages de la même occupation.

TABLEAU V.—Occupations féminines sélectionnées (1,000 semaines ou plus de chômage)

Occupations	Nombre d'employées à gages	Nombre de celles qui ont perdu du temps	Pourcent du total	Semaines de chômage	Moyenne de semaines de chômage de toutes les employées à gages	Moyenne de semaines de chômage de celles qui ont perdu du temps
					nombr.	nombr.
Téléphonistes.....	506	80	15.81	1,309	2.59	16.36
Vendeuses.....	1,063	248	23.33	5,039	4.74	20.32
Gardes malades graduées	317	63	19.87	1,329	4.19	21.10
Filles de table.....	247	65	26.32	1,089	4.41	16.75
Servantes, n.a.é.....	2,634	425	16.14	8,911	3.38	20.97
Femmes de peine, balay- euses.....	612	80	13.07	1,669	2.73	20.86
Sténographes, dactylo- graphes.....	3,011	307	10.20	6,930	2.30	22.57
Teneuses de livres, cais- sières.....	404	61	15.10	1,271	3.15	20.84
Autres cléricales (com- mis de bureau).....	2,314	237	10.24	3,515	1.52	14.83

## PARTIE II. GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ

Les tableaux détaillés sous cette rubrique donnent une classification des employés à gages, selon leur occupation, leur sexe, leurs gains et les semaines d'activité et comportent neuf groupes d'âges. Les gains y figurent en centaines de dollars.

Sur les 45,370 employés à gages de la cité d'Ottawa, 43,776 soit, 96.49 p.c. du total, déclarent des gains, dont 29,834 hommes qui ont gagné en tout \$41,037,300 au cours des douze mois et 13,942 femmes avec des gains atteignant une somme de \$10,605,100. Le nombre global de semaines d'activité pour tous les employés à gages déclarant des gains est de 2,035,955, soit 1,350,851 pour les hommes et 685,104 pour les femmes.

Figurent au tableau VI les moyennes des gains annuels, des gains hebdomadaires et des semaines d'activité parmi les employés à gages déclarant des gains, le tout classifié par sexe et groupes d'âge. Pour ce qui est des hommes, on y note un accroissement continu de la moyenne des gains annuels jusqu'aux âges 45-54 ans, suivi d'un fléchissement pour les groupes d'âges suivants. La tendance et la même pour les femmes. La tendance de la moyenne des gains hebdomadaires correspond à celle de la moyenne des gains annuels. Pour les hommes, la moyenne des gains hebdomadaires du groupe 65-69 ans accuse un léger accroissement sur le groupe précédent. Il est à noter que la moyenne des gains hebdomadaires des groupes d'âge plus avancé fléchissent plus rapidement parmi les femmes que parmi les hommes. Ajoutons que les moyennes des gains annuels et hebdomadaires parmi les femmes équivalent 55.31 p.c. et 50.95 p.c. respectivement des moyennes pour les hommes.

La tendance du nombre moyen de semaines d'activité, en ce qui concerne les hommes, est généralement ascendante jusqu'au groupe 35-44 ans, accusant ensuite un déclin continu. Quant aux femmes, la tendance est identique jusqu'à l'âge adulte, le maximum, soit 49.98 semaines, étant atteint dans le groupe 45-54 ans. La courbe fléchit dans les deux groupes d'âges qui suivent pour remonter rapidement dans le groupe de 70 ans et plus. Le nombre moyen de semaines d'activité pour les hommes déclarant des gains est de 45.28, tandis que pour les femmes la moyenne est de 49.14 semaines. Dans la première partie du présent bulletin, la "perte de temps" moyenne pour le total des employés à gages est de 6.68 semaines pour les hommes et de 2.83 pour les femmes. On remarquera que les moyennes des semaines d'activité et des semaines perdues ne se totalisent pas à 52 semaines, ni pour les hommes, ni pour les femmes. Le léger écart est attribuable à ce que les moyennes pour les semaines d'activité sont basées sur le nombre des employés à gages déclarant des gains et non pas sur le nombre total de ceux-ci.

TABLEAU VI.—Employés à gages déclarant des gains, par sexes et neuf groupes d'âge; moyenne de gains annuels, de gains hebdomadaires et de semaines d'activité

Ages	Moyenne de gains annuels		Moyenne de gains hebdomadaires		Moyenne de semaines d'activité	
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
17 ans et moins.....	\$ 329	\$ 263	\$ 7.53	\$ 5.62	43.68	46.84
18-19 ans.....	497	422	11.67	8.85	42.58	47.08
20-24 ".....	802	630	18.53	12.82	43.30	49.16
25-34 ".....	1,250	895	27.50	18.06	45.44	49.55
35-44 ".....	1,667	1,014	35.63	20.35	46.77	49.83
45-54 ".....	1,782	1,004	38.49	20.09	46.31	49.98
55-64 ".....	1,677	849	37.26	17.43	45.02	48.68
65-69 ".....	1,612	547	37.33	11.42	43.20	47.89
70 ans et plus.....	1,466	506	35.14	10.00	41.72	50.61
Tous âges.....	1,376	761	30.38	15.48	45.28	49.14

Le tableau VII donne la moyenne des gains annuels, la moyenne des gains hebdomadaires et la moyenne du nombre de semaines d'activité des employés à gages, par sexes et âges pour l'année de recensement 1921. Les moyennes annuelles et hebdomadaires des hommes augmentent d'une façon continue jusqu'au groupe 50-64 ans et tombent dans le groupe suivant, 65 ans et plus. Quant aux femmes, les moyennes les plus élevées sont enregistrées dans le groupe 25-49 ans. La tendance des gains par sexes et âges en 1921 ressemble à celle de 1931. Les moyennes des gains annuels et celles des gains hebdomadaires étaient moins élevées en 1921 qu'en 1931, pour les deux sexes. Pour les employés à gages âgés de moins de 25 ans, les moyennes de gains annuels et hebdomadaires étaient cependant plus élevées en 1921 qu'elles ne le sont en 1931. En 1921, la moyenne des gains annuels des femmes équivalait à 51.22 p.e. de la moyenne des hommes, contre 55.31 p.e. en 1931; pour les gains hebdomadaires, le pourcentage était de 49.37 comparativement à 50.95. Le fait que en 1931, le nombre moyen de semaines d'activité est quelque peu moins élevé pour les hommes que pour les femmes, soit 3.86 semaines de moins contre seulement 1.81 semaine en 1921, justifie l'accroissement en pourcentage qu'enregistre la moyenne des gains annuels des femmes comparativement à la moyenne des hommes dans la dernière année de recensement. Pour ce qui est de la durée moyenne de la période d'activité par groupes d'âge, les tendances de 1931 sont similaires à celles de 1921.

TABLEAU VII.—Employés à gages déclarant des gains, par sexes et six groupes d'âge; moyennes de gains annuels, de gains hebdomadaires et de semaines d'activité; année de recensement 1921

Ages*	Moyenne des gains annuels		Moyenne des gains hebdomadaires		Moyenne de semaines d'activité	
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
10-14 ans.....	\$ 264	\$ 191	\$ 5.61	\$ 4.03	47.04	47.35
15-19 ".....	571	480	12.11	9.76	47.16	49.24
20-24 ".....	981	687	20.65	13.57	47.51	50.60
25-49 ".....	1,501	808	30.55	15.97	49.13	50.63
50-64 ".....	1,597	649	32.95	12.84	48.48	50.58
65 ans et plus.....	1,310	430	28.10	8.46	46.64	50.79
Tous âges.....	1,351	692	27.85	13.75	48.53	50.34

\*Groupements d'âges en 1921.

Le tableau VIII donne le total des employés à gages classifiés par sexes et groupes d'âge, en juxtaposition à leur répartition proportionnelle. La proportion des employés à gages âgés de moins de 20 ans est beaucoup plus élevée parmi les femmes que parmi les hommes, étant de 15.40 p.e. comparativement à 7.28 p.e. La proportion d'employés à gages âgés de 45 ans et

plus en raison du total n'est pas contre que de 14·29 p.e. pour les femmes, alors qu'elle atteint 31·75 p.c. pour les hommes. Sur les 45,370 employés à gages, 31,008 ou 68·34 pour cent sont des hommes et 14,362 ou 31·66 pour-cent sont des femmes.

TABLEAU VIII.—Employés à gages, par âges, sexes et neuf groupes d'âge; nombre et répartition proportionnelle parmi ces groupes d'âges

Ages	Nombre d'employés à gages			Répartition proportionnelle du nombre d'employés à gages		
	Total	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes
17 ans et moins.....	nomb. 1,510	nomb. 792	nomb. 718	p.e. 3·33	p.e. 2·55	p.e. 5·00
18-19 ans.....	2,960	1,466	1,494	6·52	4·73	10·40
20-24 ".....	8,282	4,308	3,974	18·25	13·89	27·67
25-34 ".....	11,363	7,355	4,008	25·04	23·72	27·91
35-44 ".....	9,358	7,242	2,116	20·63	23·36	14·73
45-54 ".....	6,682	5,439	1,243	14·73	17·54	8·66
55-64 ".....	3,823	3,203	620	8·43	10·33	4·32
65-69 ".....	956	822	134	2·11	2·65	0·93
70 ans et plus.....	436	381	55	0·96	1·23	0·38
Tous âges.....	45,370	31,008	14,362	100·00	100·00	100·00

Figurent au tableau IX les mêmes données pour l'année de recensement 1921. Tout comme en 1931, la proportion des femmes parmi les employés à gages âgés de moins de 20 ans est plus élevée que celle des hommes, les chiffres respectifs étant de 19·95 et 9·54 p.c. En 1921, 12·84 p.c. du nombre total des employés à gages étaient âgés de moins de 20 ans, contre 9·85 p.c. en 1931. On peut également effectuer des comparaisons entre les deux années de recensement pour les groupes d'âge plus avancés. En 1921, le pourcentage de ceux âgés de 65 ans et plus était de 3·05, comparativement à 3·07 en 1931; 3·94 p.e. des hommes en 1921 avaient 65 ans et plus, contre 3·88 p.e. en 1931. Quant aux femmes, les pourcentages respectifs sont de 1·15 et 1·31 p.e. Le nombre total des employés à gages d'après les données en 1921 était de 36,440 dont 24,915 ou 68·37 pour-cent pour les hommes et 11,525 ou 31·63 pour-cent pour les femmes.

TABLEAU IX.—Employés à gages; par sexe et six groupes d'âge; nombre et répartition proportionnelle parmi ces groupes, année de recensement 1921

Ages*	Nombre d'employés à gages			Répartition proportionnelle du nombre des employés à gages		
	Total	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes
10-14 ans.....	nomb. 150	nomb. 113	nomb. 43	p.e. 0·43	p.e. 0·45	p.e. 0·37
15-19 ".....	4,521	2,264	2,257	12·41	9·09	19·58
20-24 ".....	6,728	3,229	3,499	18·46	12·96	30·36
25-49 ".....	19,332	14,356	4,976	53·05	57·62	43·18
50-64 ".....	4,590	3,972	618	12·60	15·94	5·36
65 ans et plus.....	1,113	981	132	3·05	3·94	1·15
Tous âges.....	36,440(1)	24,915	11,525	100·00	100·00	100·00

\*Groupements d'âges en 1921.

(1) Ne comprend pas les employés à gages ne déclarant pas de gains; cette omission est peu importante.

Dans les tableaux détaillés 5 et 6 les gains et les semaines d'activité sont donnés pour toutes les occupations embrassant dix personnes ou plus. Ces données sont disposées de façon à faciliter les comparaisons entre les gains dans les occupations apparentées entre elles et comprises dans un groupe et les comparaisons entre les différents groupes. Il est également possible de comparer le nombre moyen de semaines d'activité par âges pour les occupations sélectionnées.

## **GENERAL TABLES**

**PART I—UNEMPLOYMENT**

**PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED**

---

## **TABLEAUX D'ENSEMBLE**

**PARTIE I—CHÔMAGE**

**PARTIE II—GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ**

TABLE 1.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.

No.	Industry—Industrie	Total wage- earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Sémanes
1	Total—All Industries—Total—Toutes Industries..... (Industries with 10 or more persons)—(Industries de 10 personnes et plus).	31,008	22,330	8,615(*)	206,086
2	Agriculture—Agriculture.....	259	161	98	2,476
3	Mixed and general farming—Culture mixte et générale.....	190	132	64	1,623
4	Gardening—truck-farming—Jardins potagers et cultures maraîchères.....	48	18	30	758
5	Nurseries—Serres et pépinières.....	15	11	4	95
6	Forestry, Fisheries, Trapping—Exploitations forestières, pêche et chasse.....	152	69	83	2,172
7	Forestry and logging—Exploitations forestières et abattage du bois.....	152	69	83	2,172
8	Mining, Quarrying, Oil and Salt Wells—Mines, carrières, puits de pétrole et de sel.....	67	25	42	1,161
9	Other—Autres.....	29	10	10	570
10	Quarries, sand or gravel pits: salt wells—Carrières, sablonnières, puits de sel.....	38	15	23	585
11	Manufacturing—Manufactures.....	4,999	3,585	1,414	28,609
12	Vegetable Products—Produits végétaux.....	512	506	117	2,524
13	Flour and grain milling—Minoteries.....	40	35	5	54
14	Bread and other bakery products—Pain et autres produits de la boulangerie.....	330	253	77	1,620
15	Biscuits and confectionery—Biscuiteries et confiserie.....	43	32	11	178
16	Liquors and beverages (not aerated waters)—Liqueurs et boissons (caux gazeuses non comprises).....	74	54	20	419
17	Rubber products—Produits du caoutchouc.....	25	21	4	53
18	Animal Products—Produits animaux.....	197	141	59	1,534
19	Slaughtering and meat packing—Abattoirs et salaisons.....	68	56	12	320
20	Butter, cheese and condensed milk—Beurre, fromage et lait concentré.....	58	51	7	172
21	Fur dressing and fur and hair goods—Préparation des fourrures, fourrures et articles en crin, etc.....	19	10	9	201
22	Harness and saddlery—Harnacheries et selleries.....	17	11	6	157
23	Other—Autres.....	35	13	22	484
24	Textile Products—Produits textiles.....	38	29	9	259
25	Awnings, tents and sails—Auvents, tentes et voiles.....	22	17	5	117
26	Clothing, n.e.s.—Vêtements, n.s.a.....	16	12	4	122
27	Wood and Paper Products; Printing, Publishing, Engraving, etc.—Produits du bois et du papier; impression, édition, gravure, etc.....	£.657	1,291	660	15,330
28	Sawmill products—Produits des scieries.....	360	206	154	3,463
29	Sash, door and planing mill products—Clôtures, portes et produits d'ateliers de planage.....	70	34	38	506
30	Furniture (including upholstering)—Meubles (comprenant le rembourrage).....	177	108	69	1,348
31	Carriages, wagons, sleighs—Voitures, wagons, traîneaux.....	16	7	9	181
32	Wood turning and woodware—Tournage du bois et ustensiles en bois.....	14	7	7	115
33	Pulp and paper—Pulp et papier.....	540	378	162	3,150
34	Paper products—boxes, bags, stationery, etc.—Produits du papier-boîtes, sacs, papeterie, etc.....	95	80	15	275
35	Printing, publishing, bookbinding—Impression, édition, reliure.....	1,153	987	100	3,692
36	Lithographing and engraving—Lithographie et gravure.....	232	184	48	590
37	Iron and its Products—Fer et ses produits.....	265	589	372	7,341
38	Foundry products and forgings, n.e.s.—Produits de fonderie et de forge, n.s.a.....	327	189	138	2,370
39	Boilers, engines, machinery (not agricultural)—Chaudières, moteurs, machineries (non agricoles).....	199	123	70	1,513
40	Agricultural implements and machinery—Instruments et machines agricoles.....	25	21	4	88
41	Automobiles, and automobile parts, cycles, aircraft—Automobiles, pièces détachées, bicyclettes, aéropatrons.....	53	35	18	637
42	Railway rolling stock, car shops—Matériel roulant de chemins de fer.....	190	123	67	1,394
43	Hardware and tools—Quincaillerie et outils.....	15	8	7	100
44	Steel metal products—Tôleerie.....	49	28	21	413
45	Wire and wire goods—Fil métallique et ses applications.....	24	15	9	187
46	Iron and steel products, n.e.s.—Produits du fer et de l'acier, n.s.a.....	73	41	32	633

(\*) The total number of persons losing time for "all causes" does not equal the sum of the persons by individual causes because the same person may have lost time for more than one cause.

TABLEAU 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Per- sons Per- sonnes	Weeks Semaines	Per- sons Personnes	Weeks Semaines	Per- sons Personnes	Weeks Semaines	Per- sons Personnes	Weeks Semaines	Per- sons Personnes	Weeks Semaines	Per- sons Personnes	Weeks Semaines
6,324	170,020	1,325	17,368	1,157	17,239	134	1,748	2	24	37	587 1
80	2,177	10	111	9	126	1	23	-	-	1	40 2
52	1,425	6	63	6	113	1	23	-	-	-	- 3
26	680	3	28	2	10	-	-	-	-	1	40 4
2	72	1	20	1	3	-	-	-	-	-	- 5
65	1,852	8	104	11	164	4	52	-	-	-	- 6
65	1,852	8	104	11	164	4	52	-	-	-	- 7
33	962	3	48	5	121	-	-	-	-	2	40 8
16	562	2	36	2	38	-	-	-	-	-	- 9
17	450	1	12	3	83	-	-	-	-	2	40 10
834	20,543	408	5,177	296	2,604	20	173	-	-	10	112 11
89	2,019	12	189	18	160	-	-	-	-	1	16 12
3	40	-	2	2	14	-	-	-	-	-	- 13
59	1,436	7	81	13	87	-	-	-	-	1	16 14
9	140	2	38	-	-	-	-	-	-	-	- 15
14	350	3	10	3	59	-	-	-	-	-	- 16
4	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	- 17
59	992	10	184	9	148	-	-	-	-	-	- 18
6	174	2	67	5	79	-	-	-	-	-	- 19
6	164	1	8	5	-	-	-	-	-	-	- 20
7	178	1	11	1	12	-	-	-	-	-	- 21
4	136	1	17	1	4	-	-	-	-	-	- 22
16	340	5	91	2	53	-	-	-	-	-	- 23
7	221	1	14	1	4	-	-	-	-	-	- 24
4	103	1	14	-	-	-	-	-	-	-	- 25
3	118	-	-	1	4	-	-	-	-	-	- 26
580	9,600	200	2,537	109	1,210	8	118	-	-	3	15 27
102	2,475	38	540	23	413	2	35	-	-	-	- 28
18	323	14	194	5	47	1	2	-	-	-	- 29
43	1,014	19	227	11	103	1	4	-	-	-	- 30
8	179	1	2	-	-	-	-	-	-	-	- 31
4	69	2	34	1	12	-	-	-	-	-	- 32
85	1,880	64	994	17	217	3	57	-	-	1	2 33
9	224	2	13	4	38	-	-	-	-	-	- 34
99	3,038	37	318	33	315	1	8	-	-	2	13 35
12	298	29	215	8	65	1	12	-	-	-	- 36
188	4,697	145	1,899	44	650	9	29	-	-	5	60 37
52	1,209	70	916	17	199	2	6	-	-	4	40 38
42	1,076	25	314	10	108	3	15	-	-	-	- 39
1	52	3	36	-	-	-	-	-	-	-	- 40
13	526	4	57	2	54	-	-	-	-	-	- 41
34	889	24	244	12	239	1	2	-	-	-	- 42
5	83	2	23	-	-	-	-	-	-	-	- 43
12	268	-	134	1	8	1	3	-	-	-	- 44
4	82	5	105	-	-	-	-	-	-	-	- 45
25	512	3	50	2	48	2	3	-	-	1	20 46

(\*) Le nombre total de personnes ayant perdu du temps pour "toutes causes" n'égal pas le nombre de personnes par causes "individuelles", parce que la même personne peut avoir perdu du temps pour plus d'une cause.

TABLE 1.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—*cont.*

No.	Industry—Industrie	Total wage- earners Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Per- sons — Personnes	Weeks — Séminées
<b>Manufacturing—con.—Manufactures—fin</b>					
1	Non-Ferrous Metal Products—Produits des métaux non ferreux.....	156	120	96	695
2	Brass and copper products—Produits du bronze et du cuivre.....	24	17	7	172
3	Precious metal products—Produits des métaux précieux.....	11	9	2	37
4	Electrical apparatus—Appareils électriques.....	106	83	23	431
5	Non-ferrous metal products, n.e.s.—Produits des métaux non-ferreux, n.s.a.....	15	11	4	55
6	Non-Metallic Mineral Products—Produits des métalloïdes.....	263	170	99	1,870
7	Aerated and mineral waters—Eaux gazeuses et minérales.....	46	31	15	248
8	Bricks and tile—Brique et tuile.....	21	10	11	256
9	Glass and its products—Verre et ses produits.....	19	13	6	105
10	Illuminating and fuel gas—Gas d'éclairage et de chauffage.....	78	59	19	275
11	Lime, plaster, cement-artificial stone—Chaux, plâtre, ciment-pierre artificiel.....	52	31	21	562
12	Monumental stone and marble-stone cutting—Taillage du marbre et de pierres tombales.....	47	26	21	484
13	Chemical and Allied Products—Produits chimiques et leurs dérivés.....	108	85	26	488
14	Explosives, ammunition, fireworks, and matches—Explosifs, munitions, pétards de pyrotechnie, allumettes.....	22	14	8	114
15	Paints, pigments, varnishes—Peintures, pigments et vernis.....	70	55	15	350
16	Chemical products, n.e.s.—Produits chimiques, n.s.a.....	17	14	3	24
17	Miscellaneous Products—Produits divers.....	119	75	39	938
18	Brooms, brushes, mops—Balais, brosses, vadrouilles.....	12	7	5	150
19	Scientific and professional equipment—Outillage scientifique et professionnel.....	22	18	4	52
20	Miscellaneous products, n.e.s.—Produits divers, n.s.a.....	78	48	30	736
21	Electric Light and Power—Lumière et énergie électriques.....	371	314	57	1,223
22	Electric light and power production and distribution—Production et distribution de lumière et d'énergie électriques.....	371	314	57	1,223
23	Construction (including Carpentry, Plumbing, Painting, etc.)—Construction (comprenant menuiserie, plomberie, peinture, etc.).....	2,754	966	1,849	46,539
24	Building and structures—Bâtiments et structures.....	2,043	673	1,370	33,486
25	Other-road, railway, bridge, etc.—Autres-routes, chemins de fer, ponts, etc.....	519	179	340	9,439
26	Construction, unspecified—Construction, non spécifiée.....	192	53	139	3,614
27	Transportation and Communication (not Postal Service)—Transports et communications (service postal non compris).....	3,379	2,495	884	17,384
28	Steam railways—Chemins de fer, à vapeur.....	1,502	1,185	317	5,969
29	Electric railways—Chemins de fer électriques.....	433	323	110	1,472
30	Water transportation—Transport par eau.....	98	62	36	952
31	Taxis, cab, livery, and bus service—Service de taxi, de livraison, d'autobus.....	197	122	75	1,870
32	Cartage, trucking, haulage service—Service de charroyage et de camionnage.....	315	182	133	3,026
33	Automobile garages—Génerages d'automobiles.....	314	206	108	2,643
34	Express—Messageries.....	59	51	8	112
35	Air transportation—Transports par air.....	11	9	3	118
36	Storage—Entreposage.....	33	25	8	210
37	Telegraph systems—Lignes télégraphiques.....	123	104	19	362
38	Telephone systems—Lignes téléphoniques.....	279	237	62	1,085
39	Other—Autres.....	15	10	5	175
40	Trade—Commerce.....	4,643	3,643	1,002	22,489
41	Retail—Detail.....	3,863	2,976	888	10,870
42	Automobiles and accessories—Automobiles et accessoires.....	251	208	43	888
43	Books and stationery—Livres et papeterie.....	27	23	4	81
44	Boots and shoes—Chaussure.....	68	48	20	626
45	Coal and wood—Charbon et bois.....	147	103	44	908
46	Candy and Confectionery—Bonbons et confiserie.....	61	47	14	289
47	Clothing and furnishings, men's—Vêtements et bonneterie pour hommes.....	97	72	25	640
48	Clothing (including millinery), women's—Vêtements pour femmes (y compris modes).....	16	9	7	116
49	Dairy products—Produits laitiers.....	461	375	86	1,667
50	Drugs and toilet preparations—Drogues et préparations de toilette.....	153	120	33	827

TABLEAU 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—suite

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Sémanes	Persons Personnes	Weeks Sémanes	Persons Personnes	Weeks Sémanes	Persons Personnes	Weeks Sémanes	Persons Personnes	Weeks Sémanes	Persons Personnes	Weeks Sémanes
23	517	10	91	6	87	-	-	-	-	-	1
6	118	-	3	54	-	-	-	-	-	-	2
2	37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
14	327	8	74	2	30	-	-	-	-	-	4
1	35	2	17	1	3	-	-	-	-	-	5
65	1,429	15	185	17	169	1	5	-	-	-	6
8	185	5	53	2	7	1	3	-	-	-	7
7	162	3	78	1	16	-	-	-	-	-	8
3	96	-	-	3	9	-	-	-	-	-	9
10	180	2	16	7	79	-	-	-	-	-	10
17	464	2	22	2	16	-	-	-	-	-	11
18	406	1	16	2	62	-	-	-	-	-	12
9	366	5	55	5	26	9	25	-	-	1	13
4	68	3	44	1	2	-	-	-	-	-	14
9	282	2	8	3	16	2	23	-	-	1	15
2	16	-	-	1	8	-	-	-	-	-	16
51	758	6	76	4	124	-	-	-	-	-	17
4	98	-	-	1	52	-	-	-	-	-	18
3	42	2	19	-	-	-	-	-	-	-	19
24	508	4	66	3	72	-	-	-	-	-	20
36	882	12	123	11	167	1	53	-	-	-	21
36	882	12	122	11	167	1	52	-	-	-	22
1,503	39,553	261	3,689	161	2,969	23	324	-	-	2	23
1,097	28,026	210	2,984	117	2,159	19	297	-	-	2	24
253	8,319	37	480	31	613	4	27	-	-	-	25
123	3,208	14	218	13	188	-	-	-	-	-	26
485	12,712	232	2,995	179	2,049	20	221	-	-	2	27
127	3,431	114	1,595	75	802	10	134	-	-	2	28
42	747	26	271	50	440	3	14	-	-	-	29
24	738	9	180	4	34	-	-	-	-	-	30
63	1,605	7	114	7	135	1	16	-	-	-	31
101	2,585	17	188	13	201	4	53	-	-	-	32
76	2,158	19	223	15	261	1	1	-	-	-	33
3	62	2	23	3	28	-	-	-	-	-	34
2	104	1	14	-	-	-	-	-	-	-	35
7	200	1	4	-	-	-	-	-	-	-	36
8	206	7	112	4	34	-	-	-	-	-	37
28	694	29	273	9	114	1	4	-	-	-	38
5	175	-	-	-	-	-	-	-	-	-	39
697	17,925	136	1,863	152	2,271	17	167	-	-	9	40
685	16,069	117	1,537	154	1,856	14	149	-	-	9	41
30	733	7	97	5	44	1	4	-	-	1	42
2	76	-	-	2	5	-	-	-	-	-	43
17	537	2	60	1	29	-	-	-	-	-	44
33	812	5	102	4	74	1	10	-	-	-	45
12	284	-	-	2	5	-	-	-	-	-	46
18	570	5	25	2	45	-	-	-	-	-	47
0	85	1	6	1	25	-	-	-	-	-	48
53	1,205	7	67	20	233	7	64	-	-	2	49
27	604	4	83	5	84	1	2	-	-	2	50

TABLE 1.—Male Wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the City of Ottawa, Ont.—Con.

No.	Industry—Industrie	Total wage-earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Semaines
Trade—Commerce—fin					
Retail—com.—Detail—fin					
1 Dry goods—Marchandises sèches	128	99	29	864	
2 Electrical supplies—Appareils électriques	82	59	23	490	
3 Filling stations—Postes d'essence	140	96	44	880	
4 Flowers and seeds—florists—Fleurs et graines—fleuristes	23	17	6	88	
5 Flour and feed—Farine et provende	11	9	2	22	
6 Fruit and vegetables—Fruits et légumes	59	52	7	187	
7 Furs and fur goods—Fourrures	31	21	10	263	
8 Furniture and house furnishings—Meubles et garnitures de maison	117	94	23	460	
9 General and departmental—Magasins généraux et à rayons	478	365	113	2,890	
10 Groceries—Épicerie	445	350	95	2,196	
11 Hardware and builders' supplies—Quincaillerie et matériaux de construction	140	111	29	433	
12 Jewelry and art goods—Bijouterie et objets d'art	87	76	11	151	
13 Leather goods—Articles en cuir	15	9	6	111	
14 Liquors and beverages—Liqueurs et boissons	37	33	4	117	
15 Meat, poultry, fish—Viandes, volailles, poissons	241	176	66	1,255	
16 Musical instruments—Instruments de musique	123	98	25	440	
17 Optical goods—Articles d'optique	18	17	1	16	
18 Sporting goods—Articles de sport	17	15	2	77	
19 Tobacco and cigars—Tabac et cigarette	39	34	5	112	
20 Other and unspecified—Autres et non spécifiés	352	240	112	2,570	
Wholesale—Maisons de gros					
21 Clothing and dry goods—Vêtements et marchandises sèches	781	687	114	2,618	
22 Drugs—Drogues	84	71	13	312	
23 Groceries—Épicerie	45	41	4	151	
24 Hardware—Quincaillerie	89	75	14	327	
25 Lumber—Bois d'œuvre	56	50	6	110	
26 Stationery and office supplies—Papeterie et fournitures de bureau	61	47	14	286	
27 Tobacco products—Produits du tabac	24	20	4	88	
28 Other—Autres agences à commission, commercial brokers, importing and exporting—Autres agences à commission, courtiers en commerce, importateurs et exportateurs	17	16	1	4	
406	347	58	1,359		
Finance—Finance					
31 Banking—Banque	1,365	1,215	150	4,113	
32 Investment and loan—Placements et prêts	385	355	30	766	
33 Insurance—Assurance	248	192	56	1,767	
34 Real estate—Immeuble	699	638	61	1,501	
33	33	30	3	76	
Service—Service					
35 Professional—Professionnels	11,399	9,578	1,731	37,800	
36 Accountancy and actuarial practice—Comptabilité et actuariat	1,160	1,050	130	5,110	
37 Applied science—Science appliquée	59	49	10	356	
38 Associations—industrial, trade—Associations—industrielles—commerciales	54	39	15	323	
39 Art and music (including commercial art)—Art et musique (comprenant l'art commercial)	21	20	1	40	
40 Education—Enseignement	34	19	15	463	
41 Health—Santé	461	445	16	345	
42 Law—Droit	195	154	41	873	
43 Religious—Religion	33	31	2	80	
44 Social welfare and charity organizations—Organisations de charité et de bienfaisance	213	200	13	333	
45 Other—Autres	67	58	14	250	
46	23	20	3	56	
47 Public Administration, n.e.s. Federal and Provincial—Administration publique—n.e.s. fédérale et provinciale	6,487	5,994	473	8,545	
48 National defence—Défense nationale	625	600	25	382	
49 Police—Service de police	290	277	13	225	
50 Postal service—Service postal	589	568	21	329	
51 Other—Autres	4,963	4,349	414	7,607	
52 Public Administration, n.e.s. Municipal—Administration, n.e.s. municipale	1,429	909	580	12,168	
53 Police—Service de police	150	139	11	157	
54 Fire department—Département du feu	171	163	8	148	
55 Water service—Service d'aqueduc	74	60	14	430	
56 Other—Autres	1,034	547	487	11,433	
57 Public Administration, n.e.s. Other—Administration publique, n.e.s.—Autres	39	38	1	52	
58 Foreign government service in Canada—Service des gouvernements étrangers	39	38	1	52	

TABLEAU 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks
Persons	Semaines	Persons	Semaines	Persons	Semaines	Persons	Semaines	Persons	Semaines	Persons	Semaines
24	704	1	16	6	144	-	-	-	-	-	-
12	341	4	62	7	57	-	-	-	-	-	-
31	785	10	157	22	24	1	2	-	-	1	12
3	69	-	3	19	-	-	-	-	-	-	-
-	-	1	2	1	20	-	-	-	-	-	-
5	135	1	26	1	26	-	-	-	-	-	-
7	222	3	41	-	-	-	-	-	-	-	-
15	267	3	45	5	44	1	35	-	-	1	48
84	2,496	14	132	21	262	-	-	-	-	-	-
75	1,897	7	57	15	226	1	16	-	-	-	-
18	343	2	13	9	77	-	-	-	-	-	-
0	122	3	12	2	16	-	-	-	-	-	-
4	97	1	9	1	6	-	-	-	-	-	-
3	89	1	28	-	-	-	-	-	-	-	-
49	1,064	6	60	12	112	1	13	-	-	-	-
16	388	1	4	7	36	-	-	-	-	1	12
1	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	77	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	108	-	-	2	4	-	-	-	-	-	-
67	1,913	28	427	20	207	-	-	-	-	1	32
72	1,867	19	325	28	417	3	21	-	-	-	-
0	216	2	26	3	70	-	-	-	-	-	-
2	75	1	24	1	52	-	-	-	-	-	-
9	294	2	16	4	17	-	-	-	-	-	-
2	46	2	52	3	21	-	-	-	-	-	-
10	208	1	25	4	26	-	-	-	-	-	-
3	58	-	-	1	30	-	-	-	-	-	-
-	-	1	4	-	-	-	-	-	-	-	-
37	956	10	178	13	201	3	21	-	-	-	-
121	3,563	10	148	19	388	1	14	-	-	-	-
25	727	1	2	4	40	-	-	-	-	-	-
50	1,683	6	84	-	-	-	-	-	-	-	-
44	1,129	3	62	14	296	1	14	-	-	-	-
2	24	-	-	1	53	-	-	-	-	-	-
1,248	30,428	223	2,706	232	4,200	31	342	2	24	10	100
89	2,350	13	105	30	649	5	18	-	-	-	-
8	291	1	13	1	53	-	-	-	-	-	-
13	299	2	24	-	-	-	-	-	-	-	-
1	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14	421	-	-	2	42	-	-	-	-	-	-
8	240	5	36	4	68	1	1	-	-	-	-
22	538	4	24	14	204	4	17	-	-	-	-
2	80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	171	-	-	7	162	-	-	-	-	-	-
12	226	1	8	1	16	-	-	-	-	-	-
2	44	-	-	1	12	-	-	-	-	-	-
318	6,073	74	816	90	1,526	4	71	-	-	6	58
15	244	2	11	7	101	-	-	-	-	1	48
12	201	1	24	-	-	-	-	-	-	-	-
8	174	4	51	10	104	-	-	-	-	-	-
277	5,454	67	729	73	1,321	4	71	-	-	5	32
596	10,286	76	1,085	60	899	10	150	-	-	1	85
4	99	1	8	5	44	1	12	-	-	-	-
2	30	4	69	2	49	-	-	-	-	-	-
12	402	2	14	1	6	1	8	-	-	-	-
378	9,755	68	940	53	600	8	130	-	-	1	85
1	59	-	-	-	-	*	-	-	-	-	-
1	52	-	-	-	-	*	-	-	-	-	-

## CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 1.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—*con.*

No.	Industry—Industrie	Total wage- earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Séances
Service— <i>con.</i> —Service— <i>fin.</i>					
1 Recreational—Amusement		288	166	78	1,787
2 Theatres, theatre film agencies—Théâtres, agences de films de cinémas		84	63	22	511
3 Billiard halls, sporting clubs and other amusements—Salles de billard, clubs sportifs et autres amusements		144	94	50	1,246
Custom and Repair—Travaux sur commande et réparations		656	432	224	5,263
Automobile repair shops and service stations—Réparations d'automobiles		240	140	100	2,094
Blacksmithing—Fergerie		37	21	16	510
Boot and shoe repairing—Réparations des chaussures		39	23	16	372
Custom tailoring, dressmaking, millinery, etc.—Confection d'habits de robes, de chapeaux, etc., sur commande		72	42	30	582
Dyeing, cleaning, and pressing—Teinturerie, nettoyage et pressage		65	45	20	400
Electrical repair service—Service d'électricien		44	32	12	309
Laundries, laundering—Blauderies		120	99	21	843
Custom and repair, n.e.s.—Travaux sur commande et réparations, n.s.a.		39	30	9	153
Business Service—Service commercial		66	44	11	193
Advertising agencies—Agents de publicité		21	16	5	118
Business service, n.e.s.—Services commerciaux, n.s.a.		34	28	6	75
Personal Service—Services personnels		1,276	975	500	6,706
Hotels and restaurants, taverns—Hôtels et restaurants, tavernes		576	430	140	3,085
Barber and hairdressing shops—Salons de barbiers et de coiffeurs		140	112	28	794
Lodging and boarding houses—Maisons de pension et de logement		195	157	38	876
Private domestic service—Service domestique privé		232	175	57	1,319
Photographers' shops—Ateliers de photographie		28	23	5	122
Undertaking establishments—Établissements de pompes funèbres		27	23	4	148
Personal service, n.e.s.—Services personnels, n.s.a.		77	55	22	361
Unspecified—Non spécifiées		1,406	238	1,260	41,105
Total—All other industries (less than 10 persons)—Total—Toutes autres industries (moins de 10 personnes)		140	93	48	1,315
Total—Industries with unemployment—Total—Industries avec chômage		30,936	22,318	8,618	200,086

## RECENSEMENT DU CANADA, 1931

9

TABLEAU 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Fin

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Munque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies
55	1,420	8	189	7	100	1	58	2	24	1	26
11	290	5	78	3	58	1	52	2	24	—	1
44	1,130	3	48	4	42	—	—	—	—	1	26
168	4,524	29	281	50	448	9	10	—	—	—	4
70	1,848	17	145	14	96	1	2	—	—	—	5
12	396	—	—	4	114	—	—	—	—	—	6
13	290	1	12	3	70	—	—	—	—	—	7
23	503	4	47	4	31	1	1	—	—	—	8
17	361	2	26	2	13	—	—	—	—	—	9
11	385	—	4	—	—	—	—	—	—	—	10
18	708	—	9	3	121	1	7	—	—	—	11
0	115	3	38	—	—	—	—	—	—	—	12
9	170	5	25	—	—	—	—	—	—	—	13
5	118	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
4	52	3	23	—	—	—	—	—	—	—	15
218	5,544	21	331	63	781	8	41	—	—	2	816
105	2,541	11	140	30	370	4	14	—	—	2	917
22	725	2	23	5	34	1	12	—	—	—	18
21	504	3	80	13	181	3	15	—	—	—	19
49	1,213	3	52	6	54	—	—	—	—	—	20
2	64	1	4	2	54	—	—	—	—	—	21
3	116	—	—	2	32	—	—	—	—	—	22
16	291	1	20	7	50	—	—	—	—	—	23
1,184	35,264	17	331	84	2,129	16	381	—	—	—	24
38	1,163	5	82	8	68	—	—	—	—	1	425
6,324	170,020	1,325	17,368	1,157	17,239	134	1,748	9	24	37	58726

TABLE 2.—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.

No.	Industry—Industrie	Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Séances
1	Total—All Industries—Total—Toutes industries (Industries with 10 or more persons)—(Industries de 10 personnes et plus).	14,362	12,251	2,111 <sup>(1)</sup>	40,618
2	Manufacturing—Manufactures	869	632	217	3,496
3	Vegetable Products—Produits végétaux	54	56	5	88
4	Bread and other bakery products—Pain et autres produits de la boulangerie	19	16	3	28
5	Biscuits and confectionery—Biscuiteries et confiseries	15	13	2	60
6	Animal Products—Produits animaux	51	16	15	305
7	Butter, cheese, and condensed milk—Beurre, fromage, lait concentré	13	9	5	140
8	Fur dressing and fur and hair goods—Préparation des fourrures, articles en crin, etc.	18	8	10	165
9	Textile Products—Textiles	64	49	26	476
10	Awnings, tents and sails—Auvents, tentes et voiles	14	11	3	49
11	Men's clothing—suits, pants, coats, etc.—Vêtements pour hommes—habits, pantalons, paletots, etc.	10	7	3	76
12	Hats and caps (including fur and straw hats)—Chapeaux et casquettes (comprenant fourrure et paille)	12	7	5	108
13	Clothing, n.e.s.—Vêtements, n.e.s.	28	17	11	243
14	Wood and Paper Products; Printing, Publishing, Engraving, etc.—Produits du bois et du papier; impression, édition, gravure	676	515	161	8,516
15	Furniture (including upholstering)—Meubles (comprenant le rembourrage)	12	7	5	108
16	Pulp and paper—Pulp et papier	54	46	8	135
17	Paper products—boxes, bags, stationery, etc.—Produits du papier—boîtes, sacs, papeterie, etc.	79	67	12	72
18	Printing, publishing, bookbinding—Impression, édition, reliure	287	233	54	797
19	Lithographing and engraving—Lithographie et gravure	244	162	82	1,204
20	Iron and Its Products—Fer et ses produits	51	53	8	148
21	Foundry products and forgings, n.e.s.—Produits de fonderie et de forge, n.e.s.	17	14	3	40
22	Boilers, engines, machinery (not agricultural)—Chaudières, moteurs, machineries (non agricoles)	14	9	5	102
23	Chemical and Allied Products—Produits chimiques et leurs dérivés	51	18	5	40
24	Medicinal and pharmaceutical preparations—Préparations médicales et pharmaceutiques	10	9	2	36
25	Paints, pigments, varnishes—Peintures, couleurs et vernis	11	10	1	4
26	Miscellaneous Products—Produits divers	18	9	5	129
27	Miscellaneous products, n.e.s.—Produits divers, n.e.s.	12	9	3	128
28	Electric Light and Power—Lumière et énergie électriques	62	58	4	55
29	Electric light and power production and distribution—Production et distribution de lumière et d'énergie électriques	62	58	4	55
30	Construction (including Carpentry, Plumbing, Painting, etc.)—Construction (comprenant menuiserie, plomberie, peinture, etc.)	33	24	9	212
31	Building and structures—Bâtiments et structures	33	24	9	212
32	Transportation and Communication (not Postal Service)—Transports et communications (service postal non compris)	672	583	96	1,369
33	Steam railways—Chemins de fer à vapeur	46	42	4	27
34	Electric railways—Chemins de fer électrique	29	26	3	33
35	Taxis, livery, and bus service—Service de taxi, de livraison et d'autobus	10	9	1	20
36	Telegraph systems—Lignes télégraphiques	13	10	3	36
37	Telephone systems—Lignes téléphoniques	574	495	79	1,253

(1) See foot note Table 1—(1) Voir renvoi au bas du tableau 1.

## RECENSEMENT DU CANADA, 1931

11.

TABLEAU 2.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Séminaires	Persons Personnes	Weeks Séminaires	Persons Personnes	Weeks Séminaires	Persons Personnes	Weeks Séminaires	Persons Personnes	Weeks Séminaires	Persons Personnes	Weeks Séminaires
1,219	23,655	310	3,974	613	6,746	25	204	—	—	31	609
81	1,837	89	1,007	61	640	2	12	—	—	—	2
2	65	—	—	5	25	—	—	—	—	—	3
1	13	—	—	2	15	—	—	—	—	—	4
1	52	—	—	1	8	—	—	—	—	—	5
7	168	7	134	1	5	—	—	—	—	—	6
4	102	1	38	—	—	—	—	—	—	—	7
3	66	0	96	1	3	—	—	—	—	—	8
14	575	5	60	7	41	—	—	—	—	—	9
2	48	—	—	1	1	—	—	—	—	—	10
2	40	1	34	1	2	—	—	—	—	—	11
4	74	1	16	2	18	—	—	—	—	—	12
6	213	3	10	3	20	—	—	—	—	—	13
49	964	75	899	46	537	2	12	—	—	—	14
3	60	2	47	1	1	—	—	—	—	—	15
3	93	3	28	2	14	—	—	—	—	—	16
3	17	4	21	5	30	1	4	—	—	—	17
22	418	16	197	20	182	—	—	—	—	—	18
18	370	50	510	18	310	1	8	—	—	—	19
4	117	2	10	2	16	—	—	—	—	—	20
1	20	1	8	1	12	—	—	—	—	—	21
3	97	1	2	1	3	—	—	—	—	—	22
2	19	—	—	2	21	—	—	—	—	—	23
1	15	—	—	2	21	—	—	—	—	—	24
1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25
3	129	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26
3	129	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27
—	—	1	2	3	63	—	—	—	—	—	28
—	—	1	2	3	53	—	—	—	—	—	29
6	155	—	—	3	57	—	—	—	—	—	30
6	155	—	—	3	57	—	—	—	—	—	31
27	697	9	129	53	462	3	7	—	—	2	74.82
2	22	—	—	2	5	—	—	—	—	—	33
1	8	—	—	2	25	—	—	—	—	—	34
—	—	1	20	—	—	—	—	—	—	—	35
—	—	1	12	2	24	—	—	—	—	—	36
24	667	0	97	47	408	3	7	—	—	2	74.87

TABLE 2.—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

Industry—Industrie	Total wage-earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre non perdant pas de temps	Number of	
			All causes — Toutes causes	
			Persons — Personnes	Weeks — Séances
1 Trade—Commerce.....	1,553	1,457	356	7,833
2 Retail—Detail.....	1,719	1,343	376	7,467
3 Automobiles and accessories—Automobiles et accessoires.....	31	27	4	80
4 Books and stationery—Livres et papeterie.....	30	29	1	4
5 Boots and shoes—Chaussures.....	28	21	7	172
6 Coal and wood—Bois et charbon.....	15	11	4	98
7 Candy and confectionery—Bonbons et confiserie.....	77	63	14	256
8 Clothing and furnishings, men's—Vêtements pour hommes.....	22	16	6	138
9 Clothing (including millinery), women's—Vêtements pour femmes (y compris modes).....	145	97	48	905
10 Dairy products—Produits laitiers.....	31	30	1	40
11 Drugs and toilet preparations—Drogues et préparations de toilette.....	17	13	4	58
12 Dry goods—Marchandises sèches.....	172	125	47	1,079
13 Electrical supplies—Appareils électriques.....	20	16	4	85
14 Fruit and vegetables—Fruits et légumes.....	27	21	6	130
15 Fur and fur goods—Fourrures.....	40	31	9	164
16 Furniture and house furnishings—Meubles et garnitures de maison.....	32	27	5	49
17 General and departmental—Magasins généraux et à rayons.....	736	560	176	3,329
18 Groceries—Épicerie.....	98	88	10	245
19 Hardware and builders' supplies—Quincaillerie et matériaux de construction.....	33	28	5	109
20 Jewelry and art goods—Bijouterie et objets d'art.....	36	33	3	38
21 Meat, poultry, fish—Viande, volailles, poisson.....	20	15	4	55
22 Musical instruments—Instruments de musique.....	34	29	5	102
23 Other and unspecified—Autres et non spécifiés.....	75	62	13	331
24 Wholesale—Mémoires de gros.....	134	114	20	366
25 Clothing and dry goods—Vêtements et marchandises sèches.....	30	24	6	107
26 Drugs—Drogues.....	14	13	1	22
27 Groceries—Épicerie.....	22	20	2	20
28 Other—commission agencies, commercial brokers, importing and exporting—Autres agences à commissions, courtiers en commerce, importateurs et exportateurs.....	68	57	11	217
29 Finance—Finance.....	783	718	65	1,409
30 Banking—Banque.....	124	122	2	15
31 Investment and loans—Placements et prêts.....	83	72	11	223
32 Insurance—Assurance.....	564	505	49	1,071
33 Real estate—Immeubles.....	22	19	3	100
34 Service—Service.....	9,722	8,490	1,232	23,254
35 Professional—Professionnels.....	8,177	7,930	847	4,442
36 Accountancy and actuarial practice—Comptabilité et actuariat.....	14	13	1	18
37 Associations—industrial, trade—Associations—industrielles, commerciales.....	17	15	2	24
38 Art and music (including commercial art)—Art et musique (comportant l'art commercial).....	26	17	3	70
39 Education—Enseignement.....	738	699	30	794
40 Health—Santé.....	1,022	859	163	2,734
41 Law—Droit.....	138	119	19	455
42 Literature, journalism and library service—Littérature, journalisme et bibliothèque.....	29	26	3	80
43 Religion—Religion.....	45	44	1	2
44 Social welfare and charity organizations—Organisations de charité et de bienfaisance.....	127	113	14	241
45 Other—Autres.....	27	25	2	21
46 Public Administration, n.e.s., Federal and Provincial—Administration publique, n.e.s., fédérale et provinciale.....	5,714	5,593	381	4,764
47 National defence—Défense nationale.....	55	52	3	44
48 Postal service—Service postal.....	287	274	13	143
49 Other—Autres.....	3,372	3,067	305	4,567
50 Public Administration, n.e.s., Municipal—Administration publique, n.e.s., municipale.....	86	79	7	206
51 Other—Autres.....	86	79	7	205
52 Public Administration, n.e.s., Other—Administration publique, n.e.s., autres.....	25	22	1	18
53 Foreign government service in Canada—Service des gouvernements étrangers.....	23	22	1	18

TABLEAU 2.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

TABLE 2.—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Industry—Industrie	Total wage- earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre se perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Sémanes
	<b>Service—con.—Service-fin</b>				
1	Recreational—Amusements	47	34	15	366
2	Theatres, theatre film agencies—Théâtres, agences de films de cinémas	23	19	4	188
3	Billiard halls, sporting clubs and other amusements—Salles de billard, clubs sportifs, autres amusements	24	15	9	168
4	Custom and Repair—Travaux sur commande et réparations	847	188	59	1,183
5	Custom tailoring, dressmaking, millinery, etc.—Confection d'habits, de robes, de chapeaux, etc., sur commande	97	65	32	480
6	Dyeing, cleaning, and pressing—Teinturerie, nettoyage et pressage	46	34	12	384
7	Laundries, laundering—Baudreries	104	89	15	339
8	Business Service—Services commerciaux	14	5	5	185
9	Business service, n.e.s.—Services commerciaux, n.s.a.	14	9	5	195
10	Personal Service—Services personnels	3,414	2,835	670	12,101
11	Hotels and restaurants, taverns—Hôtels et restaurants, tavernes	388	305	83	1,321
12	Barber and hair-dressing shops—Salons de barbiers et de coiffures	103	91	12	214
13	Lodging and boarding houses—Maisons de pension et de logement	113	101	12	222
14	Private domestic service—Service domestique privé	2,675	2,229	446	9,689
15	Photographers' shops—Ateliers de photographie	16	13	3	67
16	Personal service, n.e.s.—Services personnels, n.s.a.	119	96	23	588
17	Unspecified—Non spécifiées	96	44	52	2,111
18	Total—All other Industries (less than 10 persons)—Total—Toutes autres industries (moins de 10 personnes)	130	84	46	879
19	Total—Industries with unemployment—Total—Industries avec chômage	14,220	12,100	2,111	49,618

TABLEAU 2.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Fin

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues												
No job		Temporary lay-off			Illness		Accident		Strike or lockout		Other causes	
Manque d'emploi		Arrêt temporaire			Maladie		Accidents		Grève ou lockout		Autres causes	
Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks	No.
—	Semaines	—	Semaines	—	Semaines	—	Semaines	—	Semaines	—	Semaines	No.
8	254	9	78	8	24	-	-	-	-	-	-	1
3	156	1	32	-	-	-	-	-	-	-	-	2
5	98	2	46	2	24	-	-	-	-	-	-	3
29	896	14	129	17	287	1	7	-	-	1	12	4
14	332	9	65	10	64	1	7	-	-	1	12	5
7	246	2	10	3	108	-	-	-	-	-	-	6
8	230	3	54	4	55	-	-	-	-	-	-	7
5	195	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
5	195	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
417	9,481	54	446	149	2,030	6	27	-	-	6	141	10
51	997	4	62	24	209	1	2	-	-	1	51	11
8	188	2	14	3	14	-	-	-	-	-	-	12
9	197	1	12	3	13	-	-	-	-	-	-	13
326	7,601	23	344	116	1,759	5	25	-	-	4	60	14
2	57	1	10	-	-	-	-	-	-	-	-	15
21	523	-	-	3	35	-	-	-	-	1	30	16
51	2,070	-	-	2	27	1	14	-	-	-	-	17
33	706	7	81	5	76	-	-	-	-	1	16	18
1,219	29,085	310	3,974	613	6,740	25	204	-	-	31	609	19

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.

No.	Occupation (%)	Total wage-earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Séances
1	Total—All occupations—Total—Toutes occupations (Occupations with 10 or more persons)—(Occupations de 10 personnes et plus).	31,048	22,390	8,618(1)	294,986
2	<b>Agricultural—Agriculture—</b>				
2	Farm labourers—Ouvriers de ferme.....	281	157	124	2,938
3	<b>Logging—Exploitations forestières—</b>				
3	Foresters, forest rangers, timber cruisers—Forestiers, gardes forestiers, estimateurs.....	14	9	5	152
4	Lumbermen—Bûcherons.....	115	55	60	1,453
5	<b>Mining, Milling, Quarrying; Oil and Salt Wells—Mines, minoteries, carrières; puits de pétrole et de sel—</b>				
5	Other Mining, Milling, Quarrying—Autres mines, minoteries, carrières, puits de pétrole et de sel—				
5	Miners—Mineurs.....	11	9	9	219
6	Labourers—in mines and quarries—Ouvriers dans mines et carrières..	22	7	15	421
7	<b>Vegetable Products—Produits végétaux—</b>				
7	Vegetable Foods—Aliments—				
7	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	11	10	1	2
8	Bakers—Boulanger.....	119	80	39	749
9	Bakers' apprentices—Apprentis boulanger.....	13	8	5	84
10	Drinks and Beverages (not Aerated Waters)—Légeres et boissons (eaux gazeuses non comprises).....				
10	Bottlers, cellarmen—Emboutilleurs, celliers.....	17	11	6	156
11	Rubber Products—Produits de caoutchouc—				
11	Vulcanizers—Vulcanisateurs.....	13	9	4	133
12	<b>Animal Products—Produits animaux—</b>				
12	Animal Foods—Aliments—				
12	Butchers and slaughterers; trimmers—Bouchers, abatteurs, préparateurs.....	152	105	47	924
13	Butter and cheese makers—Beurreurs et fromagers.....	25	20	5	120
14	Operatives—milk factories and dairies—Opératrices de machines dans laiteries industrielles.....	18	14	4	129
15	Furs and Fur Goods—Pelletterie et fourrures—				
15	Furriers—fur cutters, dressers, sewers—Fourreurs, apprêteurs, lustreurs	30	14	16	384
16	<b>Leather and Leather Products—Cuir et produits du cuir—</b>				
16	Boot and shoe makers and repairers—not in factory—Cordonniers—non dans manufactures.....	33	18	15	362
17	Harness and saddlery makers and repairers—Bourreliers et selliers...	21	13	8	183
18	Other—Autres.....	11	2	9	214
19	<b>Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements—</b>				
19	Tailors—Tailleurs.....	70	43	27	502
20	<b>Wood Products; Pulp, Paper, and Paper Products—Produits du bois; de la pulpe et du papier—</b>				
20	Wood Products—Produits du bois—				
20	Managers—Gérants.....	14	12	2	47
21	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	25	22	3	54
22	Wood turners, planers—wood machinists—Tourneurs et planeurs de bois.....	25	15	10	182
23	Inspectors, graders, scalers—Inspecteurs, évaluateurs, mesureurs.....	36	20	15	371
24	Cabinet and furniture makers—Ébénistes.....	44	22	22	448
25	Finishers and polishers—Finisseurs et polisseurs.....	25	17	8	76
26	Upholsterers—Rembourreurs.....	37	20	8	156
27	Carriage and wagon builders and repairers—Charrois.....	10	5	5	139
28	Other—Autres.....	20	9	11	229
29	<b>Pulp and Paper, and Paper Products—Pulpe et papier et produits du papier—</b>				
29	Managers—Gérants.....	35	34	1	16
30	Paper makers—Faisseurs de papier.....	79	44	35	844
31	Other machine operatives—in Pulp and paper making—Autres opératrices de machines, dans la pulpe et le papier.....	32	15	17	374
32	Paper box, bag, and envelope makers—Faisseurs de boîtes, sacs et enveloppes.....	17	15	2	4
33	Other—Autres.....	44	20	18	283

(1) See footnote table 1—Voir renvoi au bas du tableau 1.

(2) See introduction—method of classification—Voir introduction—méthode de classification.

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues												
No job — Manque d'emploi		Temporary lay-off — Arrêt temporaire		Illness — Maladie		Accident — Accidents		Strike or lockout — Grève ou lockout		Other causes — Autres causes		
Persons — Personnes	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Weeks — Séances	No.
6,334	170,020	1,325	17,368	1,157	17,239	134	1,748	2	24	37	587	1
97	2,545	17	217	12	114	1	22	—	—	1	40	2
5 47	152 1,275	— 5	— 88	— 10	— 68	— 3	— 22	—	—	— —	— —	3 4
9 11	219 313	— —	— —	— 2	— 68	— —	— —	—	—	— 2	— 40	5 6
— 29 5	— 647 84	— 5	— 42	— 8	— 60	— —	— —	—	—	— —	— —	7 8 9
4	132	2	24	—	—	—	—	—	—	—	—	10
4	133	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
33 4	730 90	7	68	10	113	1	13	—	—	—	—	12 13
4	129	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
11	320	4	52	1	12	—	—	—	—	—	—	15
12 5 7	280 156 178	1 1 2	12 17 38	3 2 —	70 10 —	— — —	— — —	—	—	— — —	— — —	16 17 18
21	514	4	49	3	28	1	1	—	—	—	—	19
1 2	12 37	— —	— —	1 1	35 17	— —	— —	—	—	—	—	20 21
4 6 13	78 158 266	6 6 6	99 95 76	1 4 6	118 — 106	— — —	— — —	—	—	—	—	22 23 24
4 7 4 7	48 136 111 150	2 1 1 3	23 20 28 33	3 — — 2	5 — — 46	— — — —	— — — —	—	—	—	—	25 26 27 28
— 10	— 262	— 20	— 322	1 4	16 55	— 1	— 5	—	—	—	—	29 30
10	204	8	146	1	24	—	—	—	—	—	—	31
— 9	— 211	— 5	— 55	1 4	3 15	— —	— —	—	—	— 1	— 2,33	32

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over; losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage- earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Semaines
	<b>Printing, Publishing and Bookbinding—Impression, édition et reliure—</b>				
1	Managers—Gérants.....	43	42	1	6
2	Foremen, overseers—Contrôleurs, surveillants.....	22	19	3	8
3	Compositors, printers, n.e.s.—Compositeurs, imprimeurs, n.s.a.....	47	35	82	1,701
4	Lithographers—Lithographes.....	50	41	9	140
5	Process engravers—Graveurs.....	66	58	8	109
6	Machine tenders, n.e.s.—Opérateurs de machine, n.s.a.....	57	43	14	345
7	Pressmen and plate printers—Pressiers.....	85	69	17	168
8	Proof readers—Correcteurs d'épreuves.....	29	28	1	48
9	Bookbinders—Relieurs.....	59	49	10	193
10	Printers' and bookbinders' apprentices—Apprentis imprimeurs et relieurs.....	90	71	10	409
11	Other—Autres.....	25	21	4	40
	<b>Metal Products (not Electroplate or Precious Metals)—Produits des métaux (non la galvanoplastie ou les métaux précieux)—</b>				
12	Managers—Gérants.....	35	33	2	10
13	Foremen, overseers—Contrôleurs, surveillants.....	40	38	2	32
14	Moulders, coremakers, casters—Mouleuses, noyauteuses, fondeuses.....	79	36	43	775
15	Pattermakers—Fiseuses de patrons.....	11	7	4	60
16	Blacksmiths, hammermen, forgemen—Fergerons, marteliers, forges.....	93	56	37	825
17	Mechanists—Mécanistes.....	323	226	97	1,800
18	Fitters, assemblers, erectors—Ajusteurs, assemblateurs, érecteurs.....	47	33	14	167
19	Tool makers, die cutters and sinkers—Outilleurs et graveurs de matrices.....	16	11	5	60
20	Machine tenders, n.e.s.—Opérateurs de machine n.s.a.....	15	6	9	165
21	Millwrights—Réparateurs.....	44	27	17	383
22	Boilermakers, platers, riveters—Chaudronniers, plâqueurs, riveteurs.....	40	22	18	455
23	Electric and oxy-acetylene welders and cutters—Soudeurs et coupeurs à l'électricité et à l'acétylène.....	20	10	10	174
24	Filets and grinders—Fileurs et aiguiseurs.....	14	8	6	152
25	Car builders and repairers—Constructeurs et réparateurs de wagons.....	47	39	8	104
26	Mechanics, n.e.s.—Mécaniciens, n.s.a.....	658	444	214	4,417
27	Wire drawers, makers and weavers—Tréilleurs et tisseurs de fil métallique.....	12	5	7	157
28	Japanese, enamellers, lacquers—Enamelleurs, laqueurs.....	10	3	7	88
29	Polishers, buffers—Polisseurs.....	14	7	7	168
30	Mechanists' apprentices—Apprentis mécanistes.....	25	16	9	181
31	Other—Autres.....	56	35	21	690
	<b>Precious Metals and Electroplate—Produits des métaux précieux et de la galvanoplastie—</b>				
32	Jewellers, watch and clock makers and repairers—Bijoutiers, réparateurs de montres et horlogers.....	39	36	3	51
	<b>Electrical Apparatus—Appareils électriques—</b>				
33	Instrument and appliance assemblers and repairers—Assemblateurs et réparateurs d'instruments et de machines.....	27	20	7	87
	<b>Non-Metallic Mineral Products—Produits des métalloïdes—</b>				
34	Foremen, overseers—Contrôleurs, surveillants.....	14	13	1	12
35	Stone cutters and dressers; monumental carvers—Tailleurs et polisseurs de pierre et sculpteurs de monuments.....	43	18	25	499
36	Other—Autres.....	15	12	3	58
	<b>Miscellaneous Products—Produits divers—</b>				
37	Musical instrument makers and repairers (includes piano tuners)—Fabricants et réparateurs d'instruments de musique (comprenant les accordeurs de pianos).....	21	12	9	127
38	Scientific and professional equipment makers and repairers—Fabricants et réparateurs d'outillages scientifique et professionnel.....	20	15	5	72
39	Other—Autres.....	19	15	4	63
	<b>Electric Light and Power Production; Stationery Engineers—Production de lumière et d'énergie électriques Ingénieurs de machines fixes—</b>				
40	Foremen, overseers—Contrôleurs, surveillants.....	11	10	1	8
41	Dynamo and motormen, switch board operators—Préposés aux dynamos et aux moteurs, opérateurs de tableaux de distribution.....	42	38	4	72
42	Boiler firemen—Chauffeurs de chaudières.....	86	54	32	648
43	Hoistmen, crane men, derrickmen—Mécaniciens de grues, grues, monte-charges.....	16	5	11	222
44	Stationary engineers, n.e.s.—Mécaniciens de machines fixes, n.s.a.....	341	232	109	2,240
45	Oilies of machinery—Huileurs de machines.....	16	12	4	81

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage- earners	Number losing no time — Nombr e ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Semaines
<b>Building and Construction—Construction—</b>					
1	Managers—Gérants.....	36	33	3	64
2	Foremen, overseers—Contremaires, surveillants.....	81	58	23	390
3	Brick and stone masons—Mâcons—pierre et brique.....	168	48	120	3,087
4	Carpenters—Charpentiers.....	742	258	484	10,982
5	Carpenters' apprentices—Apprentis charpentiers.....	12	4	8	206
6	Electricians and wiremen—Électriciens et hommes de lignes.....	319	213	106	2,323
7	Electricians' and wiremen's apprentices—Apprentis électriciens et hommes de lignes.....	26	18	8	154
8	Painters, decorators, glaziers—Peintres, décorateurs, vitriers.....	442	166	278	6,744
9	Painters', decorators', glaziers' apprentices—Apprentis peintres, décorateurs, vitriers.....	20	10	10	268
10	Plasterers and latheurs—Pâtriers et latteurs.....	120	31	89	2,338
11	Plumbers, gas fitters, steamfitters—Plombiers et poseurs d'appareils de chauffage.....	275	133	142	3,308
12	Plumbers, gas fitters', steamfitters' apprentices—Apprentis plombiers et poseurs d'appareils de chauffage.....	57	31	26	578
13	Roofers (not metal) and slaters—Couvreurs (non métalliques) et poseurs de tuiles.....	20	8	12	249
14	Sheet metal workers and tinsmiths—Ferraniers et tôliers.....	110	47	63	1,460
15	Sheet metal workers' and tinsmiths' apprentices—Apprentis ferraniers et tôliers.....	10	7	3	45
16	Structural iron workers, steel erectors—Charpentiers en fer, érecteurs d'acier.....	25	11	14	387
<b>Transportation and Communication—Transports et communications—</b>					
<i>Railway Transportation—Transports, chemins de fer—</i>					
17	Railway officers—steam railway—Fonctionnaires—chemins de fer à vapeur.....	41	40	1	40
18	Foremen, overseers, inspectors—steam railways—Contremaires, surveillants, inspecteurs—chemins de fer à vapeur.....	68	61	7	104
19	Agents—tickets, station—Agents—chefs de gare, distributeurs de billets.....	44	42	2	68
20	Baggagemen, expressmen—Préposés aux bagages et employés des messageries.....	33	29	4	67
21	Switchmen, signalmen, flagmen—Aiguilleurs, signaleurs.....	44	30	14	221
22	Yardmen, n.e.s.—Hommes de cour, n.e.s.....	36	29	7	89
23	Railway conductors—steam railways—Conducteurs—chemins de fer à vapeur.....	107	88	19	252
24	Foremen, overseers, inspectors—street, electric railways—Contremaires, surveillants, inspecteurs—chemins de fer électriques.....	23	18	5	34
25	Locomotive engineers—Mécaniciens de locomotives.....	173	150	23	371
26	Locomotive firemen—Chaussieurs de locomotives.....	85	44	41	674
27	Brakemen—Serr'e-freins.....	163	112	51	1,051
28	Conductors—street car—Conducteurs—chemins de fer électriques.....	80	61	19	239
29	Motormen—Wattmen.....	157	108	49	597
30	Section foremen and sectionmen; trackmen—Contremaires de section, castronniers, manœuvriers.....	48	39	9	147
31	Porters—railways—Porteurs—chemins de fer.....	25	23	2	40
32	Other—Autres.....	10	8	2	50
<i>Water Transportation—Transports par eau—</i>					
33	Captains, mates, pilots—Capitaines, aides, pilotes.....	13	9	4	74
34	Seamen, sailors, deckhands—Marins, matelots.....	55	44	11	338
<i>Road Transportation—Transports routiers—</i>					
35	Chauffeurs, bus drivers—Chauffeurs, chauffeurs d'autobus.....	327	223	104	2,489
36	Truck drivers—Chauffeurs de camion.....	648	446	202	4,626
37	Teamsters, draymen, carriage drivers—Camionneurs, charretiers cochers.....	303	187	116	2,331
38	Deliverymen, drivers, n.e.s.—Livreurs, n.e.s.....	110	89	21	439
39	Managers—garages—Gérants—garages.....	10	8	2	38
<i>Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—</i>					
40	Managers—telegraphs, telephones—Gérants—télégraphes, téléphones.....	28	27	1	12
41	Foremen, overseers—telegraphs, telephones—Contremaires, surveillants—télégraphes, téléphones.....	30	27	3	78
42	Postmen, mail carriers—Préposés aux postes, facteurs.....	104	67	7	70
43	Telegraph operators—Télégraphistes.....	85	68	17	384
44	Telephone operators—Téléphonistes.....	22	17	5	130
45	Linemen, cablemen—Préposés aux soins des lignes télégraphiques et téléphoniques.....	151	96	56	829
46	Messengers—Messagers.....	455	355	100	2,642

## RECENSEMENT DU CANADA, 1931

21

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

persones losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Per- sons Personnes	Weeks Séances	Per- sons Personnes	Weeks Séances	Per- sons Personnes	Weeks Séances	Per- sons Personnes	Weeks Séances	Per- sons Personnes	Weeks Séances	Per- sons Personnes	Weeks Séances
1	30	2	20	1	14	-	-	-	-	-	-
0	172	9	110	4	73	1	44	-	-	-	1
96	2,483	16	300	9	209	4	65	-	-	-	2
369	8,747	90	1,085	58	1,024	10	80	-	-	1	3
5	150	3	56	-	-	-	-	-	-	-	5
77	1,979	17	138	10	120	3	86	-	-	-	6
5	138	3	16	-	-	-	-	-	-	-	7
227	5,830	35	503	25	408	1	3	-	-	-	8
8	238	1	26	1	4	-	-	-	-	-	9
75	1,993	8	187	7	123	2	35	-	-	-	10
91	2,484	37	486	19	296	3	42	-	-	-	11
17	491	8	77	2	10	-	-	-	-	-	12
7	175	5	74	-	-	-	-	-	-	-	13
41	1,151	17	250	6	54	2	5	-	-	-	14
2	44	-	-	1	1	-	-	-	-	-	15
13	385	1	2	-	-	-	-	-	-	-	16
1	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
1	52	4	37	4	15	-	-	-	-	-	18
2	68	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19
4	97	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
6	146	4	58	4	19	-	-	-	-	-	21
2	40	4	46	1	3	-	-	-	-	-	22
4	116	9	110	4	18	2	5	-	-	1	23
-	-	1	7	4	27	-	-	-	-	-	24
6	190	4	75	12	94	2	12	-	-	-	25
20	481	16	322	6	135	1	36	-	-	-	26
24	596	19	338	11	117	-	-	-	-	-	27
8	133	5	29	8	69	1	8	-	-	-	28
15	191	13	154	25	245	1	4	-	-	-	29
4	104	1	12	4	27	-	-	-	-	1	30
1	16	1	24	-	-	-	-	-	-	-	31
1	28	1	22	-	-	-	-	-	-	-	32
1	21	3	53	-	-	-	-	-	-	-	33
6	207	4	79	1	52	-	-	-	-	-	34
86	2,184	7	110	13	179	1	16	-	-	-	35
147	3,806	27	323	32	401	2	36	-	-	-	36
79	1,834	21	283	15	146	4	68	-	-	-	37
15	386	-	-	6	53	-	-	-	-	-	38
-	-	-	-	2	38	-	-	-	-	-	39
1	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40
-	-	1	0	2	72	-	-	-	-	-	41
2	46	1	3	4	21	-	-	-	-	-	42
8	238	6	119	3	28	-	-	-	-	-	43
4	124	-	-	1	6	-	-	-	-	-	44
26	545	26	245	7	28	2	11	-	-	-	45
81	2,105	6	104	15	231	-	-	-	3	102	46

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—Con.

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Per- sons Per- sonnes	Weeks Séances	Per- sons Per- sonnes	Weeks Séances	Per- sons Per- sonnes	Weeks Séances	Per- sons Per- sonnes	Weeks Séances	Per- sons Per- sonnes	Weeks Séances	Per- sons Per- sonnes	Weeks Séances
6	117	3	15	3	22	-	-	-	-	-	1
3	86	2	17	3	35	-	-	-	-	-	2
-	-	2	39	-	-	-	-	-	-	-	3
21	624	12	195	7	35	1	3	-	1	21	4
11	182	3	43	2	18	-	-	-	-	-	5
4	138	1	14	1	13	-	-	-	-	-	6
3	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
1	12	-	-	-	-	-	-	-	-	1	8
25	621	8	128	3	67	1	12	-	-	-	9
8	178	2	18	1	8	-	-	-	-	-	10
1	5	1	35	-	-	-	-	-	-	-	11
5	85	1	12	-	-	-	-	-	-	-	12
3	108	3	80	1	28	-	-	-	-	-	13
4	62	-	-	1	1	1	17	-	-	-	14
1	32	-	-	-	-	-	-	-	1	32	15
1	9	-	-	2	60	-	-	-	-	-	16
3	84	-	-	1	20	-	-	-	-	-	17
18	405	3	24	7	87	-	-	-	-	-	18
345	9,629	48	555	91	1,135	7	67	-	-	2	28
4	85	-	-	3	48	-	-	-	-	-	20
3	48	1	2	1	1	-	-	-	-	-	21
2	76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22
14	452	2	28	-	-	-	-	-	-	-	23
1	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24
23	546	1	52	8	123	1	14	-	-	-	25
-	-	-	-	1	52	-	-	-	-	-	26
6	164	2	21	3	31	-	-	-	-	-	27
18	377	2	26	1	32	1	12	-	-	-	28
2	30	4	69	2	49	-	-	-	-	-	29
1	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30
3	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	31
5	131	-	-	1	7	-	-	-	-	-	32
-	-	-	-	2	41	-	-	-	-	-	33
1	52	-	-	1	28	-	-	-	-	-	34
1	36	-	-	1	16	-	-	-	-	-	35
1	4	-	-	1	15	-	-	-	-	-	36
1	45	-	-	-	-	-	-	-	-	-	37
2	44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38
34	622	6	26	6	168	-	-	-	-	-	39
7	147	2	34	2	64	-	-	-	-	-	40
5	144	-	-	2	32	-	-	-	-	-	41
11	263	2	36	1	30	-	-	-	1	1	42
6	150	1	24	-	-	-	-	-	-	-	43
22	817	2	8	7	217	-	-	-	-	-	44
1	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	45
21	351	4	67	-	-	-	-	-	1	26	46
1	52	1	25	1	40	-	-	-	-	-	47
7	214	-	-	1	28	-	-	-	-	-	48
17	458	-	-	2	4	-	-	-	-	-	49
6	89	2	8	2	54	-	-	-	-	-	50
2	80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	51
1	32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52
9	1021	1	41	31	511	-	-	-	-	-	53

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage-earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Séances
	<b>Entertainment and Sport—Amusements et sports—</b>				
1	Managers—theatres, theatre agencies—Gérants—Théâtres et agences théâtrales.	18	16	2	35
2	Showmen, sportmen—Membres des spectacles forains, sportmen.	30	24	0	153
3	Ushers—Placiers	18	14	4	80
4	Stage hands, motion picture machine operators—Metteurs en scène, opérateurs de machines de vues animées.	31	19	12	286
5	Other—Autres.	11	5	6	136
6	Managers—other places of entertainment—Gérants—Autres endroits d'amusements.	16	15	1	52
	<b>Personal Service—Services personnels—</b>				
7	Restaurant, café keepers, tavern keepers—Restaurateurs, taverneurs.	17	16	1	26
8	Stewards—Stewards.	12	11	1	18
9	Waiters, dining car stewards—Garçons de table, stewards de wagons-restaurant.	207	145	62	1,404
10	Bell-hops, porters—not railway—Chasseurs, porteurs—non dans chemins de fer.	103	81	22	477
11	Janitors, sextons—Concierges, bedeaux.	246	213	33	809
12	Watchmen, caretakers, n.e.s.—Gardiens, gardes, n.e.s.	206	157	49	1,100
13	Hotel managers—Gérants d'hôtels.	16	14	2	68
14	Elevator tenders—Préposés aux ascenseurs.	162	123	39	677
15	Boothblacks—Cireurs de chaussures.	12	6	6	147
16	Burbers, hairdressers—Barbiers, coiffeurs.	132	107	25	720
17	Cooks—Cuisiniers.	164	106	58	1,372
18	Domestic servants, n.a.s.—Serviteurs, n.a.s.	112	82	30	689
19	Nurses—Infirmières.	41	25	16	276
20	Undertakers—Employés de pompes funèbres.	21	17	4	148
21	Charworkers, cleaners—Nettoyeurs.	61	53	9	150
22	Window cleaners—Laveurs de vitres.	15	10	5	87
23	Other—Autres.	21	17	4	62
	<b>Laundry Workers; Cleaners, Dyers, Pressers—Employés de buanderie; nettoyeurs, teinturiers, presseurs—</b>				
24	Ironers and pressers—Repasseurs et pressseurs.	17	9	8	161
25	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.	22	13	9	164
26	Other—Autres.	81	64	17	769
	<b>Clerical—Cléricales—</b>				
27	Stenographers, typists—Sténographes, dactylographes.	166	130	27	861
28	Bookkeepers, cashiers—Tenants de livres, caissiers.	696	607	80	2,288
29	Office appliance operators—Opérateurs de machines à calculer.	19	17	2	64
30	Other clerical (office clerks)—Autres cléricales (commissaires de bureau).	4,427	4,012	415	9,645
	<b>Other—Autres—</b>				
31	Labourers and unskilled workers (not agricultural, mining or logging)—Ouvriers sans métier (non dans l'agriculture, les mines ou les exploitations forestières).	4,161	1,420	2,741	75,725
	<b>Unspecified—Non spécifiées—</b>				
32	Other—Autres.	27	17	10	418
33	Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total—Toutes autres occupations (moins de 10 personnes).	326	185	141	3,133
34	Total—Occupations with unemployment—Total—Occupations avec chômage.	30,586	21,968	8,618	296,966

RECENSEMENT DU CANADA, 1931

25

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Fin

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances
1	32	1	3	-	-	-	-	-	-	-	1
6	153	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
3	77	-	-	1	3	-	-	-	-	-	3
5	138	2	17	2	55	1	52	2	24	-	4
4	105	-	-	1	5	-	-	-	-	1	5
1	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
1	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
1	12	-	-	1	6	-	-	-	-	-	8
48	1,109	5	88	12	201	-	-	-	-	1	9
14	392	2	24	6	61	-	-	-	-	-	10
18	485	4	46	13	266	2	12	-	-	-	12
33	804	4	66	13	211	1	28	-	-	-	13
2	68	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14
19	438	7	121	15	103	1	2	-	-	1	15
8	147	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15
19	651	2	23	5	34	1	12	-	-	-	16
42	1,114	4	76	10	146	2	36	-	-	-	17
25	642	-	-	6	47	-	-	-	-	-	18
8	154	1	2	6	111	3	9	-	-	-	19
3	116	-	-	2	32	-	-	-	-	-	20
4	87	-	-	5	63	-	-	-	-	-	21
5	75	-	-	1	12	-	-	-	-	-	22
3	59	-	-	3	3	-	-	-	-	-	23
7	152	1	9	-	-	-	-	-	-	-	24
7	126	2	26	1	12	-	-	-	-	-	25
15	700	-	-	2	69	-	-	-	-	-	26
26	844	1	17	-	-	-	-	-	-	-	27
72	2,008	11	163	6	117	-	-	-	-	-	28
2	64	-	-	-	-	-	-	-	-	-	29
302	7,576	72	812	43	1,180	2	60	-	-	2	1730
2,305	60,891	255	3,695	247	4,371	39	629	-	-	7	150,31
9	392	1	26	-	-	-	-	-	-	-	32
92	2,536	32	387	21	202	2	4	-	-	1	4,33
6,324	170,020	1,335	17,368	1,167	17,239	134	1,748	2	24	37	557,34

TABLE 4.—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.

No.	Occupation	Total wage- earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Sémanes
1	<b>Total—All occupations—Total—Toutes occupations.....</b> (Occupations with 10 or more persons)—(Occupations de 10 personnes et plus).	14,362	12,351	2,111(1)	40,618
2	<b>Animal Products—Produits animaux—</b> <i>Furs and Fur Goods—Pelletteries et fourrures—</i>				
2	Furriers—fur cutters, dressers, sewers—Fourreuses—appréteuses, lustrouses.....	42	22	20	353
	<b>Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements—</b>				
3	Sewers and sewing machinists—shop or factory, n.e.s.—Couseuses, opératrices de machines à coudre—ateliers ou manufactures.....	43	28	15	233
4	Seamstresses—not in factory—Couseuses non dans manufactures.....	97	70	27	435
5	Tailoresses—Tailleuses.....	49	35	14	225
6	Dressmakers—Couturières.....	85	55	30	432
7	Milliners—Modistes.....	41	26	15	305
	<b>Wood Products, Pulp, Paper and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier—</b> <i>Pulp and Paper, and Paper Products—Pulp et papier et produits du papier—</i>				
8	Paper box, bag, and envelope makers—Faiseuses de boîtes, sacs et enveloppes.....	56	46	10	93
	<b>Printing, Publishing, and Bookbinding—Impression, édition et reliure—</b>				
9	Foreladies, overseers—Contremaitresses, surveillantes.....	20	17	3	45
10	Machine tenders, n.e.s.—Opératrices de machines, n.a.a.....	73	48	25	236
11	Proof readers—Correctrices d'épreuves.....	17	12	5	82
12	Bookbinders—Relieuses.....	46	33	13	197
13	Other—Autres.....	97	57	40	670
	<b>Metal Products (not Electroplate or Precious Metals)—Produits des métaux (non la galvanoplastie ou les métaux précieux).....</b>				
14	Machine tenders, n.e.s.—Opératrices de machines, n.a.a.....	10	8	2	8
	<b>Transportation and Communication—Transports et communications—</b> <i>Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—</i>				
15	Foreladies, overseers—telegraphs, telephones—Contremaitresses, surveillantes—télégraphes, téléphones.....	25	23	2	14
16	Telephone operators—Téléphonistes.....	507	427	80	1,309
	<b>Warehousing and Storage—Emmagasinage et entreposage—</b>				
17	Packers, wrappers, labellers—Empaqueteuses, emballeuses, étiqueteuses.....	17	13	4	78
	<b>Commercial—Commerciales—</b>				
18	Managers—retail stores—Gérantes—magasins de détail.....	19	18	1	3
19	Floorwalkers, foreladies, overseers—Chefs d'étage, contremaitresses, surveillantes.....	14	13	1	20
20	Sales agents, canvassers, demonstrators—Agents de ventes, démarcheuses, démonstratrices.....	15	12	3	39
21	Saleswomen—Vendeuses.....	1,063	815	248	5,039
	<b>Professional—Professionnelles—</b>				
22	Nurses—graduate—Garde-malades—graduées.....	317	254	63	1,329
23	Nurses—in training—Garde-malades—étudiantes.....	335	301	34	167
24	Health professionals, n.e.s.—Professions médicales, n.s.s.....	23	14	9	134
25	Teachers—school—Institutrices—écoles.....	596	573	23	529
26	Chemists, assayers, metallurgists—Chimistes, analystes, métallurgistes.....	10	9	1	4
27	Accountants, auditors—Comptables, auditrices.....	47	46	1	52
28	Artists, art teachers—sculptors, painters—Artistes, professeurs d'arts, sculpteurs, peintres.....	11	9	2	60
29	Librarians—Bibliothécaires.....	65	59	6	90
30	Musicians and music teachers—Musiciennes et professeurs de musique.....	25	22	3	92
31	Photographers—Photographes.....	12	11	1	51
32	Social welfare workers, n.e.s.—Préposées aux œuvres sociales, n.a.a.....	27	25	2	56
33	Agricultural professionals—Agriculteurs professionnelles.....	11	9	2	45
34	Other—Autres.....	43	41	2	33

(1) See footnote Table 1. (2) See footnote (?) Table 3.

TABLEAU 4.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Séman- aines	Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Séman- aines	Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Séman- aines	Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Séman- aines	Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Séman- aines	Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Séman- aines
1,219	29,055	310	3,974	613	6,746	23	204	—	—	31	609
6	153	0	136	6	64	—	—	—	—	—	—
0	148	5	57	6	28	—	—	—	—	—	—
12	260	8	97	9	78	—	—	—	—	—	—
5	152	6	52	3	9	—	—	—	—	1	12
14	281	8	80	11	64	1	7	—	—	—	—
6	181	7	63	5	63	—	—	—	—	—	—
5	65	2	4	3	24	—	—	—	—	—	—
2	42	—	—	1	3	—	—	—	—	—	9
7	79	12	92	6	65	—	—	—	—	—	10
2	24	1	2	3	56	—	—	—	—	—	11
0	131	2	24	6	42	—	—	—	—	—	12
11	300	24	279	7	91	—	—	—	—	—	13
1	6	1	2	—	—	—	—	—	—	—	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	711	6	97	1	12	1	2	—	—	2	74
—	—	—	—	49	422	2	5	—	—	—	16
9	32	1	38	1	8	—	—	—	—	—	17
1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
1	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
3	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
144	3,662	39	664	68	570	4	20	—	—	4	123
31	701	8	155	19	372	2	62	—	—	5	39
—	—	2	24	32	143	—	—	—	—	—	22
6	116	2	6	1	12	—	—	—	—	—	23
14	417	4	46	3	50	—	—	—	—	2	10
—	—	1	4	—	—	—	—	—	—	—	25
1	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26
2	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27
—	—	1	4	5	88	—	—	—	—	—	28
2	62	1	30	—	—	—	—	—	—	—	29
1	51	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
—	—	1	44	—	—	—	1	13	—	—	31
1	19	1	28	—	—	—	—	—	—	—	32
—	—	1	7	1	26	—	—	—	—	—	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34

(1) Voir renvoi au bas du tableau 1.

(2) Voir renvoi (1) au bas du tableau 3.

TABLE 4.—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage- earners — Total des employées à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Per- sons — Per- sonnes	Weeks — Sémaines
	<b>Personal Service—Services personnels—</b>				
1	Matrons, housekeepers—Gouvernantes, ménagères	277	233	44	939
2	Waitresses—Filles de table	247	182	65	1,089
3	Junior waitresses—Copieuses	24	23	1	4
4	Hairdressers, manicurists—Coiffeuses, manucures	98	86	12	213
5	Cooks—Cuisinières	160	133	27	362
6	Domestic servants, n.e.s.—Servantes, n.s.a.	2,634	2,209	425	8,911
7	Nurses-practical—Gardes-malades-pratiques	86	61	25	619
8	Charworkers, cleaners—Nettoyeuses	612	532	80	1,668
9	Other—Autres	47	39	8	165
	<b>Laundry Workers; Cleaners, Dyers, Pressers—Employées de buanderie; nettoyeuses, teinturières, presseuses—</b>				
10	Ironers and pressers—Repasseuses et presseuses	27	10	8	196
11	Other—Autres	125	111	14	368
	<b>Clerical—Cléricales—</b>				
12	Stenographers, typists—Sténographes, dactylographes	3,011	2,704	307	6,930
13	Bookkeepers, cashiers—Tenues de livres, caissières	404	343	61	1,271
14	Office appliances operators—Opératrices de machines à calculer	61	54	7	147
15	Other clerical (office clerks)—Autres cléricales (commissaires de bureau)	2,314	2,077	237	3,515
	<b>Other—Autres—</b>				
16	Labourers and unskilled workers (not in agriculture, mining or logging)—Ouvrières sans métier (non dans l'agriculture, les mines, ou les exploitations forestières)	90	61	29	567
17	Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total—Toutes autres occupations (moins de 10 personnes)	122	68	54	1,195
18	<b>Total—Occupations with unemployment—Total—Ocupations avec chômage</b>	14,197	12,086	2,111	40,618

TABLEAU 4.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Fin

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues												
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes		
Persons — Personnes	Weeks — Sémanies	Persons — Personnes	Weeks — Sémanies	Persons — Personnes	Weeks — Sémanies	Persons — Personnes	Weeks — Sémanies	Persons — Personnes	Weeks — Sémanies	Persons — Personnes	Weeks — Sémanies	No.
25	625	3	48	20	264	1	2	-	-	-	-	1
45	925	7	28	16	134	1	3	-	-	-	-	2
-	-	-	-	1	4	-	-	-	-	-	-	3
7	184	3	15	3	14	-	-	-	-	-	-	4
10	220	2	12	14	112	2	16	-	-	-	-	5
317	7,164	21	365	101	1,317	2	7	-	-	-	-	55
16	387	2	16	10	212	1	4	-	-	-	-	6
50	1,338	1	36	32	258	1	4	-	-	-	-	7
5	137	1	4	2	12	1	12	-	-	-	-	8
4	108	3	36	1	52	-	-	-	-	-	-	10
9	290	2	24	4	54	-	-	-	-	-	-	11
230	5,629	43	504	31	728	1	14	-	-	4	55	12
35	933	4	60	19	163	-	-	-	-	3	115	13
5	128	2	9	-	-	-	-	-	-	-	-	14
90	1,853	45	593	99	956	3	31	-	-	4	82	15
16	417	9	91	5	55	1	4	-	-	-	-	16
39	970	9	101	9	124	-	-	-	-	-	-	17
1,219	29,085	310	3,974	613	6,740	23	204	-	-	31	699	18

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.

No	Occupation <sup>(1)</sup>	Total wage-earners — Total des employés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of dollars								
			All ages Tous âges			17 yrs. and under 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans		
			Persons	Earnings Gaines	Weeks Séances	Persons	Earnings Gaines	Weeks Séances	Persons	Earnings Gaines	Weeks Séances
1	Total—All occupations—Total—Toutes occupations—(Occupations with 10 or more persons)—(Occupations de 10 personnes et plus).	31,008	29,834	410,373	13,508,551	768	2,498	33,196	1,409	7,004	53,996
2	Agricultural—Agriculture—										
2	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.	10	10	202	520	—	—	—	—	—	—
3	Farm labourers—Ouvriers de ferme.	281	278	2,102	11,518	6	15	241	9	33	192
4	Logging—Exploitation forestière—										
4	Foresters, forest rangers, timber cruisers—Forêtiers, gardes-forets, estimateurs.	14	11	128	436	—	—	—	—	—	—
5	Lumbermen—Bûcherons.	115	91	277	3,321	1	5	40	—	—	—
6	Mining, Milling, Quarrying, Oil and Salt Wells—Mines, minières, carrières, puits de pétrole et de sel—										
6	Other Mining, Milling and Quarrying, Oil and Salt Wells—Autres mines, minières, carrières, puits de pétrole et de sel—										
6	Miners—Mineurs.	11	11	74	353	—	—	—	—	—	—
7	Labourers—in mines and quarries—Ouvriers—dans mines et carrières	23	22	114	723	—	—	—	2	10	00
8	Vegetable Products—Produits végétaux—										
8	Vegetable Foods—Aliments—										
8	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.	11	11	199	570	—	—	—	—	—	—
9	Bakers—Boulangerons.	119	112	1,062	5,105	—	—	—	5	24	202
10	Bakers' apprentices—Apprentis boulangerons.	13	13	44	502	5	15	238	5	16	222
11	Drinks and Beverages (not aerated waters)—Liqueurs et boissons (eaux gazeuses non comprises)—										
11	Bottlers, cellarmen—Embouteilleurs, celliers.	17	16	122	676	2	1	65	3	20	124
12	Rubber Products—Produits du caoutchouc—										
12	Vulcanizers—Vulcanisateurs.	13	13	110	543	—	—	—	2	16	104
13	Animal Products—Produits animaux—										
13	Animal Foods—Aliments—										
13	Managers—Gérants.	10	10	293	520	—	—	—	—	—	—
14	Butchers and slaughterers; trimmers—Bouchers, abatteurs, préparateurs.	152	147	1,402	6,788	4	16	190	8	38	383
15	Butter and cheese makers—Beurriers et fromagers.	25	25	245	1,180	1	7	52	1	2	49
16	Operatives—milk factories and dairies—Opératrices de machines dans laiteries industrielles.	18	18	168	807	—	—	—	—	—	—
17	Furs and Fur Goods—Pelleteries et fourrures—										
17	Furriers—for cutters, dressers, sewers—Fourreurs, apprêteurs, lustrateurs.	30	29	311	1,134	1	10	40	1	1	10
18	Leather and Leather Products—Cuir et produits du cuir—										
18	Boot and shoe makers and repairers—not in factory—Cordonniers—Non dans manufactures.	33	32	267	1,338	—	—	—	—	—	—
19	Harness and saddlery makers and repairers—Bourreliers et selliers.	21	21	153	909	—	—	—	—	—	—
20	Other—Autres.	11	10	53	314	—	—	—	4	12	106
21	Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements—										
21	Tailors—Tailleurs.	70	69	703	2,996	—	—	—	—	—	—
22	Wood Products, Pulp, Paper and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier—										
22	Wood Products—Produits du bois—										
22	Managers—Gérants.	14	12	291	589	—	—	—	—	—	—
23	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.	25	25	355	1,240	—	—	—	—	—	—
24	Wood turners, planers, wood machinists—Tourneurs et planeurs de bois.	28	25	194	1,118	—	—	—	—	4	17
25	Inspectors, graders, scalers—Inspecteurs, classificateurs.	30	35	405	1,479	—	—	—	—	—	100
26	Cabinet and furniture makers—Ébénistes.	44	42	452	1,736	—	—	—	—	—	—
27	Finishers and polishers—Finisseurs et polisseurs.	25	23	249	1,120	—	—	—	1	3	48
28	Upholsterers—Rembourreurs.	37	35	290	1,664	—	—	—	6	36	288
29	Carriage and wagon builders and repairers—Charrois.	10	10	88	381	—	—	—	—	—	—
30	Other—Autres.	20	20	155	811	—	—	—	2	5	104

(1) See footnote (1) Table 3.

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.

dollars—Nombre total de personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																								
20-24 yrs.—ans				25-34 yrs.—ans				35-44 yrs.—ans				45-54 yrs.—ans				55-64 yrs.—ans				65-80 yrs.—ans				
Persons Personnes		Earnings Gains		Weeks Séances		Persons Personnes		Earnings Gains		Weeks Séances		Persons Personnes		Earnings Gains		Weeks Séances		Persons Personnes		Earnings Gains		Weeks Séances		
Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	
4,150	33,301	179,680	7,088	88,577	322,085	6,989	11,647	78,326,904	5,223	93,171	242,083	3,063	51,404	137,975	789	127,223	34,081	350	5,213	148,511	1			
-	-	-	2	28	104	1	36	52	2	54	104	4	72	208	1	12	52	-	-	-	2	2		
30	208	1,519	57	517	2,598	41	337	1,885	55	484	2,376	41	314	1,657	19	123	638	14	71	412	3			
1	18	52	7	95	286	1	4	20	-	-	1,006	11	29	297	-	2	8	-	-	-	-	4		
8	28	291	25	67	857	19	62	750	25	78	1,006	11	29	297	-	2	8	80	-	-	-	5		
2	21	84	4	20	108	1	7	42	3	17	91	1	9	28	-	-	-	-	-	-	-	6		
1	2	52	9	39	259	5	32	186	3	17	92	2	14	74	-	-	-	-	-	-	-	7		
2	20	104	5	90	235	2	39	104	2	41	104	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8		
17	124	752	45	450	2,212	17	212	820	12	115	524	12	119	493	-	2	8	42	-	2	10	60	9	
2	10	104	1	3	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10		
2	23	104	4	41	199	3	20	88	1	7	44	1	10	52	-	-	-	-	-	-	-	-	11	
3	21	150	5	39	179	2	16	52	1	18	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12	
-	-	-	5	133	260	3	108	156	1	36	52	1	16	52	-	-	-	-	-	-	-	-	13	
33	255	1,521	43	444	1,990	21	237	970	15	173	711	18	190	707	4	44	196	1	5	24	14			
9	80	420	7	81	364	4	54	208	2	19	80	1	2	7	-	-	-	-	-	-	-	15		
4	14	96	8	88	399	4	46	208	1	20	52	1	10	52	-	-	-	-	-	-	-	-	16	
7	38	203	8	79	327	5	71	244	7	112	304	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	
8	62	378	9	76	352	9	72	368	4	38	145	1	10	52	-	-	-	-	-	-	-	40	18	
1	3	28	3	22	112	1	11	42	1	5	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	44	19	
1	3	28	3	22	112	1	11	42	1	5	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20		
7	34	248	12	115	558	17	189	760	21	254	962	8	92	370	3	13	78	1	6	20	21			
-	1	14	52	1	21	52	4	133	208	3	79	156	3	44	121	-	-	-	-	-	-	-	22	
3	26	156	5	29	203	5	45	225	4	38	196	1	6	36	1	12	44	2	21	68	24			
16	92	37	57	237	2	41	140	9	134	452	9	92	324	2	36	104	3	30	130	25				
3	21	126	5	47	202	8	93	379	11	133	467	9	99	348	4	38	120	2	23	94	26			
5	46	248	3	40	154	5	51	232	5	59	232	4	50	206	-	-	-	-	-	-	-	27		
10	64	445	9	82	457	4	36	182	3	33	136	1	12	52	1	24	52	1	12	52	28			
1	1	12	9	46	2	30	104	2	19	100	1	14	52	1	15	52	1	1	27	29				
1	9	52	4	28	162	1	3	26	2	21	84	5	51	218	3	23	106	2	15	59	30			

(1) Voir renvoi (2) au bas du tableau 3.

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage- earners — Total des em- ployés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of					
			All ages — Tous âges		17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous		18-19 yrs.—ans	
			Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances
<b>Wood Products, Pulp, Paper and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier—fin</b>								
	Pulp and Paper, and Paper Products—Pulpe et papier et produits du papier—							
1	Managers—Gérants.....	35	34	1,362	1,752	—	—	—
2	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	18	18	345	936	—	—	—
3	Paper makers—Faiseurs de papier.....	79	78	1,076	3,412	—	—	4
4	Other machine operatives—pulp and paper making—Autres opérateurs de machines—dans la pulpe et le papier.....	32	31	282	1,274	—	—	5
5	Paper box, bag and envelope makers—Faiseurs de boîtes, sacs et d'enveloppes.....	17	16	167	828	1	5	6
6	Other—Autres.....	44	44	506	2,005	—	—	6
	<b>Printing, Publishing and Bookbinding—Impression, édition et reliure—</b>							
7	Managers—Gérants.....	43	40	2,299	2,074	—	—	—
8	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	22	22	521	1,136	—	—	—
9	Compositors; printers, n.s.—Compositeurs; imprimeurs, n.s.....	477	470	8,283	22,743	—	—	12
10	Lithographers—Lithographes.....	50	49	995	2,408	—	—	61
11	Process engravers—Graveurs.....	66	64	1,461	3,219	—	—	31
12	Machinists, tenders, n.e.s.—Opérateurs de machine, n.s.a.....	57	56	648	2,611	3	12	41
13	Pressmen and plate printers—Pressiers.....	86	81	1,388	4,044	—	—	10
14	Proof readers—Correcteurs d'épreuves.....	29	28	400	1,456	—	—	—
15	Bookbinders—Relieurs.....	59	57	933	2,809	1	2	—
16	Printers' and bookbinders' apprentices—Apprentis imprimeurs et relieurs.....	90	88	383	4,167	34	100	1,518
17	Other—Autres.....	25	25	353	1,260	1	8	52
	<b>Metal Products (not Electroplate or Precious Metals)—Produits des métaux (non la galvanoplastie ou les métaux précieux)—</b>							
18	Managers—Gérants.....	35	32	935	1,658	—	—	—
19	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	40	39	666	1,996	—	—	—
20	Moulders, coremakers, casters—Mouleuses, noyauteuses, fondeuses.....	79	79	828	3,333	—	—	—
21	Patternmakers—Faiseurs de patrons.....	11	9	116	432	—	—	—
22	Blacksmiths, hammarmen, forgemen—Forgeors, marteliers, ferrageurs.....	93	91	943	3,933	—	—	3
23	Machinists—Mécanistes.....	323	317	4,036	14,612	—	—	23
24	Fitters, assemblers, erectors—Ajusteurs, assembleurs, érecteurs.....	47	46	612	2,226	1	2	10
25	Tool makers, die cutters and sinkers—Outilleurs et graveurs de matrices.....	16	16	232	772	—	—	123
26	Machinists, n.e.s.—Opérateurs de machine, n.s.a.....	15	15	129	615	2	12	84
27	Millwrights—Réparateurs.....	44	42	496	1,833	—	—	10
28	Boilermakers, platers, riveters—Chaudronniers, plaqueurs, riveteurs.....	40	39	437	1,612	—	—	—
29	Electric and oxy-acetylene welders and cutters—Soudeurs et coupeurs à l'électricité et à l'acétylène.....	20	20	212	866	—	—	58
30	Fileers and grinders—Limteurs et niqueteurs.....	14	14	163	576	—	—	—
31	Car builders and repairers—Constructeurs et réparateurs de wagons.....	47	46	583	2,288	—	—	—
32	Mechanics, n.e.s.—Mécaniciens, n.s.a.....	638	636	6,950	28,820	10	27	444
33	Wire drawers, makers and weavers—Tréfleuriers et tisseurs de fil métallique.....	12	12	98	467	1	2	2
34	Japanners, enamellers, lacquers—Émailleurs, laqueurs.....	10	10	101	432	—	—	16
35	Polishers, buffers—Polisseurs—Polisseuses.....	14	14	120	560	—	—	10
36	Machinists' apprentices—Apprentis mécanistes.....	25	25	121	1,119	4	14	28
37	Other—Autres.....	56	53	410	2,066	7	25	330
	<b>Precious Metals and Electroplate—Produits de métaux précieux et la galvanoplastie—</b>							
38	Jewellers, watch and clock makers and repairers—Bijoutiers et réparateurs de montres et horloges.....	39	39	621	1,977	—	—	1
	<b>Electrical Apparatus—Appareils électriques—</b>							
39	Instrument and appliance assemblers and repairers—Assembleurs et réparateurs d'instruments et de machines.....	27	27	267	1,317	—	—	3
40	Inspectors, testers—Inspecteurs, essayeurs.....	11	11	200	572	—	—	18
	<b>Non-Metallic Mineral Products—Produits de métalloïdes—</b>							
41	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	14	14	219	716	—	—	—
42	Stone cutters and dressers; monumental carvers—Tailleurs et polisseurs de pierre, et sculpteurs de monuments.....	43	42	520	1,685	—	—	5
43	Other—Autres.....	15	15	171	722	1	4	48
	<b>Chemical Processes and Paint Makers—Produits chimiques et peintures—</b>							
44	Managers—Gérants.....	10	10	371	590	—	—	6

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																		
20-24 yrs.—ans			25-34 yrs.—ans			35-44 yrs.—ans			45-54 yrs.—ans			55-64 yrs.—ans			65-69 yrs.—ans			70 yrs. and over 70 ans et plus
Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	No.
1	-	-	4	91	208	12	603	624	12	520	624	6	148	296	-	-	-	1
2	26	104	5	120	260	4	73	208	2	34	104	5	92	260	-	-	-	2
18	180	762	24	356	1,077	19	285	776	7	115	322	5	73	236	1	24	52	3
6	52	227	12	105	483	5	65	216	3	20	64	-	-	-	-	-	-	4
4	33	208	5	63	257	4	51	207	-	-	1	9	52	-	-	-	-	5
11	04	472	9	117	439	10	128	467	6	93	208	2	37	104	-	-	-	6
1	-	-	7	176	358	13	518	676	14	303	728	3	322	156	2	326	52	7
3	45	151	2	36	104	5	139	280	7	178	361	4	103	208	1	20	104	8
46	561	2,126	130	2,008	6,162	134	2,501	6,580	88	1,893	4,512	55	1,069	2,626	3	41	31	104
4	204	14	224	710	12	216	524	12	314	600	6	165	312	1	21	52	-	10
11	05	568	14	303	724	15	426	708	13	359	673	6	211	298	-	-	1	40
0	70	358	11	153	536	18	248	892	5	72	239	2	43	95	-	-	-	12
10	81	517	22	240	1,061	33	644	1,635	10	229	519	4	75	208	-	-	-	13
1	12	52	6	103	312	9	160	468	3	55	156	6	102	312	3	58	156	-
7	61	304	12	166	601	15	279	728	12	222	573	7	140	360	1	22	52	14
30	178	1,421	2	12	92	-	-	-	-	-	-	2	35	104	-	-	-	16
4	21	182	4	72	208	6	111	312	5	93	256	2	35	104	-	-	-	17
1	-	-	2	46	104	14	326	728	9	307	462	7	256	364	-	-	-	18
3	23	132	6	60	312	19	169	460	7	118	364	13	248	676	1	18	52	-
13	106	487	25	240	1,040	-	225	845	17	201	770	2	44	152	-	20	84	20
1	0	52	2	26	104	-	-	-	1	15	44	2	31	104	2	20	15	41
2	21	104	14	130	621	22	237	982	19	203	807	21	240	874	8	84	350	4
34	249	1,450	91	1,077	4,101	90	1,247	4,215	52	778	2,530	39	506	1,816	4	40	208	2
8	78	389	17	204	855	9	117	312	8	131	404	3	64	131	-	-	-	24
1	12	49	8	103	380	5	70	239	1	29	52	-	-	1	18	52	-	25
1	8	44	8	73	292	2	24	104	-	-	-	-	-	8	85	336	3	27
2	24	68	8	91	362	9	99	376	14	163	581	6	60	195	-	-	-	28
1	8	52	13	140	567	2	20	87	1	18	52	1	12	50	-	-	-	29
1	10	52	2	0	46	4	55	200	3	26	104	2	45	88	-	-	-	30
1	8	42	5	59	260	16	225	784	12	147	605	8	103	408	4	41	179	31
137	1,104	5,810	237	2,701	10,741	123	1,642	5,917	62	819	2,702	24	321	1,204	-	-	2	33
1	12	52	6	60	230	1	8	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33
5	44	226	4	55	180	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
2	13	60	4	36	184	3	36	155	1	10	32	1	12	52	-	-	-	35
11	70	520	1	9	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36
10	54	327	8	77	290	6	64	244	10	121	434	4	31	104	-	-	-	37
8	71	301	11	152	556	11	198	572	4	94	208	4	104	208	-	-	-	38
-	0	51	201	11	60	534	6	86	204	2	40	104	-	-	1	13	52	-
-	-	-	3	40	156	5	96	260	2	40	104	-	-	1	24	52	-	
1	12	52	2	32	104	3	43	156	6	95	312	1	22	52	1	15	40	-
9	72	384	6	51	218	10	154	388	12	197	528	3	21	91	-	-	1	42
3	32	152	3	38	156	4	51	158	2	28	104	-	-	-	1	12	52	43
J	-	-	3	66	156	2	73	104	3	106	156	2	120	104	-	-	-	44

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage- earners	Total number whose earnings are stated—in hundreds of								
			All ages			17 yrs. and under			18-19 yrs.—all		
			Tous Ages		Persons	Earnings	Persons	Earnings	Persons	Earnings	Weeks
		Total des em- ployés à gages	Persons	Gains	Weeks	Semaines	Persons	Gains	Persons	Gains	Weeks
	<b>Miscellaneous Products—Produits divers—</b>										
1	Musical instrument makers and repairers (includes piano tuners)—Fabricants et réparateurs d'instruments de musique (comprenant les accordeurs de pianos).	21	20	222	913	2	12	104	—	—	—
2	Scientific instrument and professional equipment makers and repairers—Fabricants et réparateurs d'outillage scientifiques et professionnel.	20	20	311	968	—	—	—	—	—	—
3	Other—Autres.	19	19	209	895	2	8	104	3	11	126
	<b>Electric Light and Power Production; Stationary Engineers—Production de lumière et d'énergie électriques; Ingénieurs de machines fixes—</b>										
4	Managers—Gérants.	16	16	847	832	—	—	—	—	—	—
5	Foremen, overseers—Contremaires, surveillants.	11	11	203	564	—	—	—	—	—	—
6	Dynamen and motormen; switch board operators—Préposés aux dynamens et aux moteurs; opérateurs de tableaux de distribution..	42	42	585	2,112	—	—	—	1	8	52
7	Boiler fitters—Chauffeurs de chaudières.	86	84	812	3,720	—	—	—	1	1	4
8	Hoistmen, crane-men, derrick-men—Mécaniciens de grues, chèvres, monte-charge.	16	16	180	610	—	—	—	—	—	—
9	Stationary engineers, n.o.s.—Mécaniciens des machines fixes, n.o.s.	343	332	4,277	15,030	—	—	—	1	1	—
10	Oilers of machinery—Huileurs de machines	16	16	164	751	—	—	—	1	1	8
	<b>Building and Construction—Construction—</b>										
11	Managers—Gérants.	36	34	1,059	1,704	—	—	—	—	—	—
12	Foremen, overseers—Contremaires, surveillants.	81	80	1,354	3,761	—	—	—	—	—	—
13	Brick and stone masons—Maçons, brique et pierre.	168	165	1,904	5,545	—	—	—	—	—	—
14	Carpenters—Charpentiers.	742	716	7,134	26,595	—	—	—	6	26	260
15	Carpenters' apprentices—Apprentis charpentiers.	12	12	40	418	6	21	208	3	10	112
16	Electricians and wiremen—Électriciens et hommes de lignes.	319	313	4,158	14,009	—	—	—	11	52	403
17	Electricians' and wiremen's apprentices—Apprentis électriciens et hommes de lignes.	26	26	131	1,198	7	25	298	8	35	352
18	Painters, decorators, glaziers—Peintres, décorateurs, vitriers.	442	427	3,044	15,668	—	—	—	14	98	564
19	Painters', decorators', glaziers' apprentices—Apprentis peintres, décorateurs, vitriers.	20	20	50	772	14	25	520	5	10	200
20	Plasterers and lathers—Plâtriers et latteurs.	120	112	949	3,508	—	—	—	2	7	63
21	Plumbers, steamfitters, gas fitters—Plombiers et poseurs d'appareils de chauffage.	275	250	3,075	9,913	—	—	—	9	53	413
22	Plumbers', steam fitters', gas fitters' apprentices—Apprentis plombiers et poseurs d'appareils de chauffage.	57	56	194	2,350	12	35	513	20	55	881
23	Roofers (not metal) and slaters—Couvreurs (non métallique) et poseurs de tuiles.	20	18	143	700	—	—	—	1	8	42
24	Sheet metal workers and tinsmiths—Ferblantiers et tôliers.	110	104	1,130	4,041	—	—	—	4	10	136
25	Sheet metal workers' and tinsmiths' apprentices—Apprentis ferblantiers et tôliers.	10	9	37	423	1	1	52	6	28	311
26	Structural iron workers, steel erectors—Charpentiers en fer, érecteurs d'acier.	25	24	248	879	—	—	—	—	—	—
	<b>Transportation and Communication—Transports et communications—</b>										
27	Railway Transportation—Transports chemins de fer—										
28	Railway officers—steam railways—Fonctionnaires chemins de fer à vapeur.	41	41	1,436	2,092	—	—	—	—	—	—
29	Foremen, overseers, inspectors—steam railways—Contremaires, surveillants, inspecteurs—chemins de fer à vapeur.	68	67	1,172	3,380	—	—	—	—	—	—
30	Agents—ticket, station—Agents—chefs de gares, distributeurs de billets.	44	44	906	2,220	—	—	—	—	—	—
31	Baggage men, expressmen—Préposés aux bagages, employés des messageries.	33	33	526	1,619	—	—	—	—	—	—
32	Dispatchers—Expéditeurs de trains.	14	14	373	728	—	—	—	—	—	—
33	Switchmen, signalmen, flagmen—Aiguilleurs, signaleurs.	44	43	530	2,015	—	—	—	—	—	—
34	Yardmen, n.o.s.—Hommes de cour, n.o.s.	36	36	465	1,783	—	—	—	—	—	—
35	Railway conductors—steam railways—Conducteurs—chemins de fer à vapeur.	107	106	2,325	5,208	—	—	—	—	—	—
36	Managers—street, electric railways—Gérants—chemins de fer électriques.	13	9	321	468	—	—	—	—	—	—
37	Foremen, overseers, inspectors—street, electric railways—Contremaires, surveillants, inspecteurs—chemins de fer électriques.	23	23	365	1,162	—	—	—	—	—	—
38	Locomotive engineers—Mécaniciens de locomotives.	173	167	4,007	8,513	—	—	—	—	—	—
39	Locomotive firemen—Chauffeurs de locomotives.	85	82	1,228	3,302	—	—	—	—	—	—
40	Brakemen—Serre-freins.	163	161	2,501	7,323	—	—	—	—	—	—
41	Conductors—street car—Conducteurs—chemins de fer électriques.	80	77	1,019	3,795	—	—	—	—	—	—
42	Motor men—Wattmen.	157	155	1,908	7,467	—	—	—	—	—	—
43	Section foremen and sectionmen—trackmen—Contremaires de sections, cantonniers; manouvriers.	48	47	498	2,297	—	—	—	—	—	—
44	Porters—railway—Porteurs—chemins de fer.	25	24	206	1,224	—	—	—	—	—	—
45	Other—Autres.	10	10	141	1,201	—	—	—	—	—	—

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Suite

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage- earners — Total des em- ployés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of							
			All ages — Tous âges			17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous		18-19 yrs.—ans		
			Persons	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons	Earnings — Gains
<b>Transportation and Communication—cos.—Transports et communications—fin</b>										
1	Water Transportation—Transports par eau—									
2	Captains, mates, pilots—Capitaines, aides-pilotes	13	12	161	550	-	-	-	-	
2	Seamen, sailors, deckhands—Marins, matelots	55	20	82	752	-	-	-	-	
3	Road Transportation—Transports routiers—									
4	Chauffeurs, bus drivers—Chauffeurs, chauffeurs d'autobus	327	314	2,863	13,963	-	-	-	-	
4	Truck drivers—Chauffeurs de camion	648	633	5,727	28,537	16	75	691	14	
5	Taumblers, draymen, carriage drivers—Camionneurs, charroliers, cochers	303	295	2,476	13,033	6	10	201	85	
6	Deliverymen, drivers, n.s.—Livreurs, a.s.	110	110	962	5,281	11	27	526	84	
7	Managers—garages—Gérants—garagistes	10	9	157	430	-	-	-	43	
<i>Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—</i>										
8	Managers—telegraphs, telephones—Gérants—télégraphes, téléphones..	28	28	970	1,444	-	-	-	-	
9	Foremen, overseers—telegraphs, telephones—Contremaires, surveillants—télégraphes, téléphones..	30	30	732	1,482	-	-	-	-	
10	Postmen, mail carriers—Préposés aux postes, facteurs	104	104	1,427	5,338	-	-	-	-	
11	Radio station operators—Opérateurs de postes à la radio	11	10	209	572	-	-	-	52	
12	Telegraph operators—Télégraphistes	85	83	1,357	3,982	-	-	-	29	
13	Telephone operators—Téléphonistes	22	22	238	1,014	2	7	104	104	
14	Linemen, cablemen—Préposés au soin des lignes télégraphiques, téléphoniques	151	140	1,843	6,919	-	-	-	-	
15	Messengers—Messagers	455	445	2,577	20,630	178	457	8,164	3,866	
10	Managers—other—in transportation and communication—Gérants—autres—transports et communications..	15	15	539	780	-	-	-	-	
<b>Warehousing and Storage—Emmagasinage et entreposage—</b>										
17	Warehousemen, storekeepers—Magasiniers	91	90	1,284	4,526	1	7	52	16	
18	Packers, wrappers, labellers—Empaqueteurs, emballeurs, étiqueteurs	26	26	251	1,214	2	7	68	11	
19	Weighmen—Peseurs	20	20	273	1,001	-	-	-	52	
20	Shippers—Expéditeurs	217	212	2,075	10,146	12	41	523	60	
<b>Commercial—Commerciales—</b>										
21	Managers—retail stores—Gérants—magasins de détail	389	377	8,678	19,361	-	-	-	-	
22	Floorwalkers, foremen, overseers—Chefs d'étages, contremaîtres, surveillants	48	47	739	2,205	-	-	-	-	
23	Advertising agents—Agents du publicité	33	33	665	1,640	-	-	-	-	
24	Auctioneers, appraisors—Encouteurs, évaluateurs	17	17	447	864	-	-	-	-	
25	Commercial travellers—Voyageurs de commerce	292	278	5,310	13,400	-	-	-	-	
26	Collectors—Encaiseurs	68	65	744	3,176	1	4	52	34	
27	Credit men—investigators, credit—Agents de crédit—investigateurs	20	20	378	1,000	-	-	-	243	
28	Decorators, drapers, window dressers—Décorateurs, drapiers, étagistes	28	28	262	1,263	2	5	80	34	
29	Managers—wholealers, import and export houses—Gérants—maisons de gros, d'importations, d'exportations	112	108	3,478	5,296	-	-	-	-	
30	Inspectors, gaugers, samplers—Inspecteurs, jaugeurs, échantilleurs	35	34	560	1,688	-	-	-	-	
31	Hawkers, pedlars—Regratteurs, colporteurs	16	15	119	768	4	15	176	4	
32	Newspaper boys—Camelots	12	12	57	555	2	4	66	14	
33	Purchasing agents, buyers—Acheteurs	55	54	1,300	2,744	-	-	-	208	
34	Sales agents, canvassers, demonstrators—Agents de vente, démarieurs, démonstrateurs	119	99	1,718	4,570	-	-	-	-	
35	Salemen—Vendeurs	2,053	1,952	22,226	90,599	74	304	428	20	
36	Brokers, agents, n.s.a.—Courtiers, agents, n.s.a.	79	74	1,704	3,715	-	-	-	7,771	
37	Other—Autres	29	29	226	1,457	3	12	143	11	
<b>Finance, Insurance—Finance, assurance—</b>										
38	Bankers, financiers—Banquiers, financiers	73	69	2,538	3,512	-	-	-	-	
39	Stock, bond brokers—Courtiers en valeurs mobilières	71	67	1,633	3,004	-	-	-	-	
40	Insurance officials—Hauts fonctionnaires, gérants, directeurs d'assurance	75	73	3,054	3,756	-	-	-	-	
41	Insurance agents—Agents d'assurance	305	233	4,111	11,432	-	-	-	-	
42	Real estate agents—Agents d'immeubles	161	13	226	624	-	-	-	104	

TABLEAU 5.—Employées à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont. —suite.

## CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Cont.*

No.	Occupation	Total wage-earners — Total des employés et gagnants	Total number whose earnings are stated—in hundreds of							
			All ages — Tous âges		17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous		18-19 yrs.—ans — Semaines			
			Persons	Earnings — Gains	Weeks	Semaines	Persons	Earnings — Gains	Weeks	Semaines
<b>Public Administration and Defence—Administration publique et défense—</b>										
1	Public service officials—Fonctionnaires du service public	532	515	20,377	26,564	—	—	—	—	—
2	Police, detectives—Agents de police, détectives	428	416	6,430	21,232	—	—	—	—	—
3	Firemen (fire department)—Pompiers (département du feu)	168	166	2,845	8,510	—	—	—	—	—
4	Army, navy, air officers—Officiers de l'armée, de la marine et de l'aviation	111	110	3,526	5,698	—	—	—	—	—
5	Other ranks—army, navy, air force—Autres grades—armée, marine, aviation	152	148	2,038	7,660	—	—	3	52	52
6	Other—Autres	39	35	644	1,702	—	—	52	65	588
<b>Professional—Professionnelles—</b>										
7	Clergymen, priests—Ministres, prêtres	140	101	1,968	5,211	—	—	—	—	—
8	Religious workers, n.o.s.—Préposés aux œuvres religieuses, n.o.s.	20	19	298	908	—	—	—	—	—
9	Lawyers, notaries—Avocats, notaires	64	61	2,032	3,120	—	—	—	—	—
10	Judges, magistrates—Juges, magistrats	13	13	1,932	676	—	—	—	—	—
11	Physicians, surgeons—Médecins, chirurgiens	64	59	1,327	3,049	—	—	—	—	—
12	Veterinary surgeons—Vétérinaires	16	16	444	832	—	—	—	—	—
13	Health professionals, n.o.s.—Professions médicales, n.o.s.	13	13	294	676	—	—	—	—	—
14	Professors, lecturers, college principals—Professeurs, conférenciers, directeurs de collèges	29	10	210	520	—	—	—	—	—
15	Teachers—school—Instituteurs—écoles	311	251	4,980	13,082	—	—	4	35	208
16	Teachers—dancing, physical instruction—Professeurs de danses et de culture physique	14	14	291	684	—	—	—	—	—
17	Civil engineers and surveyors—Ingénieurs civils et arpenteurs	380	371	10,981	18,564	—	—	—	4	18
18	Mechanical engineers—Ingénieurs en mécanique	57	66	1,709	3,187	—	—	—	126	126
19	Electrical engineers—Ingénieurs en électricité	92	86	2,146	4,296	—	—	—	—	—
20	Mining engineers—Ingénieurs en mines	58	57	1,542	2,664	—	—	—	—	—
21	Chemists, assayers, metallurgists—Chimistes, analystes, métallurgistes	132	131	2,861	6,638	—	—	—	—	—
22	Accountants, auditors—Comptables, auditores	408	399	10,875	19,706	—	—	—	—	—
23	Architects—Architectes	54	53	1,417	2,736	—	—	—	—	—
24	Designers, draftsmen—Dessinateurs, traceurs	174	173	3,033	8,552	—	—	6	46	240
25	Artists, art teachers, sculptors, painters—Artistes, professeurs d'art, sculpteurs, peintres	23	23	320	1,079	—	14	156	2	64
26	Authors, editors, journalists—Auteurs, rédacteurs, journalistes	125	122	2,988	6,102	—	—	—	15	121
27	Librarians—Bibliothécaires	28	26	707	1,352	—	—	—	—	—
28	Musicians and music teachers—Musiciens et professeurs de musique	52	50	751	2,138	—	—	—	1	4
29	Photographers—Photographes	75	73	1,191	3,645	—	1	52	5	46
30	Officials—industrial and trade associations—Fonctionnaires—associations industrielles et commerciales	11	10	476	520	—	—	—	—	—
31	Social welfare workers, n.o.s.—Préposés aux œuvres sociales, n.o.s.	10	9	214	428	—	—	1	3	12
32	Agricultural professionals—Agriculteurs professionnels	57	57	2,267	2,932	—	—	—	—	—
33	Other—Autres	250	247	6,839	12,687	2	7	78	10	520
<b>Entertainment and Sport—Amusements et sports—</b>										
34	Managers, theatres, theatre agencies—Gérants, théâtres, agences théâtrales	18	14	262	693	—	—	—	—	—
35	Showmen, sportmen—Membres des spectacles forains, sportmen	30	28	926	1,303	1	4	31	1	15
36	Ushers—Plaçards	18	17	84	807	4	13	191	3	13
37	Stage hands, motion picture machine operators—Metteurs en scène, opérateurs de machines de vues animées	31	31	538	1,326	—	—	—	24	154
38	Other—Autres	11	10	44	384	2	2	65	3	—
39	Managers—other places of entertainment—Gérants—autres endroits d'amusement	16	14	280	676	—	—	—	—	—
<b>Personal Service—Services personnels—</b>										
40	Restaurant, cafe keepers, tavern keepers—Restaurateurs, taverniers	17	17	286	858	—	—	—	—	—
41	Stewards—Stewardes	12	12	169	606	—	—	—	—	—
42	Waiters; dining car stewards—Gargouins de tables; stewards de wagons restaurants	207	199	1,534	8,956	5	10	176	11	50
43	Bell-boys, porters—not railway—Chasseurs, porteurs—not dans chemins de fer	103	102	735	4,827	3	11	154	5	20
44	Janitors, sextons—Concierges, bûcherons	246	242	2,055	11,865	1	52	2	2	46
45	Watchmen, caretakers, n.o.s.—Gardiens, gardes, n.o.s.	206	201	1,896	9,365	2	8	72	2	6
46	Hotel managers—Gérants d'hôtels	16	15	429	712	—	—	—	—	—
47	Elevator tenders—Préposés aux ascenseurs	160	160	4,106	7,643	4	18	208	9	51
48	Boothblacks—Cireurs de chaussures	12	11	49	425	—	—	—	1	3
49	Barbers, hairdressers—Barbiers et coiffeurs	132	129	1,176	6,028	—	—	—	32	260
50	Cooks—Cuisiniers	164	154	1,276	6,636	5	21	260	13	64
51	Domestic servants, n.o.s.—Serviteurs, n.o.s.	112	110	592	5,083	13	33	644	14	45

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Fin

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																						
20-24 yrs.—ans			25-34 yrs.—ans			35-44 yrs.—ans			45-54 yrs.—ans			55-64 yrs.—ans			65-69 yrs.—ans			70 yrs. and over — 70 ans et plus				
Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons				
Earnings	—	Gains	Earnings	—	Gains	Earnings	—	Gains	Earnings	—	Gains	Earnings	—	Gains	Earnings	—	Gains	Weeks	Semaines			
Weeks	—	Weeks	Weeks	—	Weeks	Weeks	—	Weeks	Weeks	—	Weeks	Weeks	—	Weeks	Weeks	—	Weeks	Weeks	Semaines			
Semaines	—	Semaines	Semaines	—	Semaines	Semaines	—	Semaines	Semaines	—	Semaines	Semaines	—	Semaines	Semaines	—	Semaines	No.	—			
34	414	1,721	120	1,739	6,080	144	2,310	7,374	77	1,282	3,951	28	472	1,456	7	113	362	5	96	260	2	
0	119	423	43	702	2,222	72	1,235	3,720	34	641	1,759	6	102	272	2	46	104	—	—	—	4	
7	118	364	20	483	1,040	57	1,987	2,942	20	665	1,040	5	270	260	—	—	—	—	—	—	—	
10	160	988	38	516	1,076	36	571	1,872	35	609	1,820	7	114	364	—	—	—	—	—	—	5	
—	—	—	—	—	—	9	196	468	10	192	507	11	152	467	3	56	156	2	48	104	6	
1	15	52	18	170	936	18	355	921	24	503	1,222	24	613	1,248	7	140	364	9	163	468	7	
1	9	52	4	41	156	9	180	458	2	39	104	2	25	104	—	—	1	4	24	8	—	
2	21	104	20	494	1,040	22	757	1,108	6	271	312	6	294	312	3	105	140	2	90	104	10	
4	3	208	19	204	969	14	582	728	16	807	832	5	278	260	—	—	1	53	52	11	—	
1	10	52	2	37	104	7	162	364	2	67	104	1	18	52	—	—	—	—	—	—	13	
2	20	104	3	60	156	4	101	208	—	—	—	1	20	52	—	—	—	—	—	—	14	
45	399	2,340	69	1,154	3,588	56	1,348	2,912	35	827	1,820	33	952	1,716	7	198	364	2	17	104	15	
2	26	68	5	89	222	4	100	208	2	40	104	1	36	52	—	—	—	—	—	—	16	
15	174	674	43	914	2,058	143	4,326	7,288	125	4,149	6,316	33	1,189	1,086	3	107	156	5	164	260	17	
2	29	104	22	484	1,090	21	580	1,004	15	440	677	5	150	260	—	—	1	26	53	18	—	
6	68	234	35	851	1,738	18	500	936	13	342	660	12	347	624	2	38	104	—	—	19	—	
3	16	87	16	361	775	24	667	1,124	13	455	626	1	43	52	—	—	—	—	—	—	20	
16	198	806	61	1,279	3,052	29	765	1,508	17	428	866	7	149	364	1	47	52	—	—	—	21	
3	39	60	79	1,761	3,509	162	4,462	8,195	96	2,764	4,958	43	1,326	2,080	12	302	606	4	131	208	22	
3	18	139	8	154	416	8	208	416	22	622	1,144	0	280	468	3	135	156	—	—	—	23	
43	452	2,052	36	623	1,773	35	731	1,768	34	736	1,751	16	367	812	3	78	156	—	—	—	24	
6	57	287	1	24	52	4	91	208	2	41	104	5	88	208	—	—	—	—	—	—	25	
14	161	728	36	755	1,708	31	844	1,604	21	767	1,057	14	380	728	2	64	104	1	12	52	26	
1	12	52	3	81	156	8	164	416	4	95	208	5	133	260	2	61	104	3	161	156	27	
12	118	506	12	181	524	9	222	343	10	149	453	6	77	260	—	—	—	—	—	—	28	
12	108	582	18	247	858	18	409	918	15	302	770	3	58	153	1	20	52	—	—	—	29	
—	—	—	2	75	104	4	178	208	1	60	52	3	163	156	—	—	—	—	—	—	30	
—	—	—	2	36	104	2	48	104	4	127	208	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31	
4	23	208	20	368	1,008	15	423	780	10	284	520	7	148	364	1	21	52	—	—	—	32	
14	141	712	39	901	2,024	72	2,023	3,720	72	2,308	3,657	29	1,051	1,456	9	287	408	1	46	52	33	
3	30	121	4	44	208	5	156	260	1	11	52	1	21	52	—	—	—	—	—	—	34	
10	323	482	14	479	644	2	105	104	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	
7	35	304	2	16	104	—	—	—	1	7	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	
3	17	85	7	138	300	14	273	579	2	62	104	1	16	52	1	8	52	—	—	—	37	
2	7	58	1	7	47	3	19	136	—	—	—	2	9	78	—	—	—	—	—	—	38	
1	10	52	5	89	260	4	121	208	2	30	52	1	15	52	—	—	—	—	1	15	52	30
—	—	—	7	120	364	4	46	208	3	61	156	3	59	130	—	—	—	—	—	—	40	
—	—	—	6	47	294	2	33	104	2	40	104	2	49	104	—	—	—	—	—	—	41	
40	283	2,143	67	502	3,086	33	277	1,479	24	203	1,086	9	104	416	1	15	52	—	—	—	42	
26	135	1,004	29	173	1,362	17	171	835	10	103	520	8	93	416	3	23	137	1	6	52	43	
0	63	468	33	268	1,652	51	435	2,507	56	568	1,188	45	391	2,235	29	237	1,375	16	109	720	44	
6	39	220	19	150	772	36	382	1,335	51	560	553	51	458	2,312	22	184	949	12	107	556	45	
—	—	—	4	119	192	6	149	312	4	161	208	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46	
21	123	945	24	196	1,132	44	425	2,083	18	170	859	28	283	1,426	10	118	520	2	22	85	47	
2	3	48	3	18	138	3	12	103	2	13	104	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48	
20	208	1,258	43	425	2,096	31	334	1,573	14	113	542	6	64	300	—	—	—	—	—	—	49	
22	167	1,032	35	307	1,607	45	484	1,998	25	165	746	2	63	311	1	5	52	4	12	150	51	
19	64	794	24	167	1,210	14	114	678	14	113	711	—	43	290	1	1	52	—	—	—	—	

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage- earners — Total des em- ployés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of								
			All ages — Tous âges			17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans		
			Persons	Earnings — Grains	Weeks — Séances	Persons	Earnings — Grains	Weeks — Séances	Persons	Earnings — Grains	Weeks — Séances
1	<b>Personal Service—con—Service personnels—fin</b>										
1	Nurses-practical—Infirmières pratiques.....	41	41	197	1,856	2	4	62	3	8	98
2	Undertakers—Employés de pompes funèbres.....	21	21	229	944	—	—	—	3	—	64
3	Charworkers, cleaners—Nettoyeurs.....	61	60	470	2,970	—	—	—	—	—	—
4	Window cleaners—Laveurs de vitres.....	15	15	122	693	2	16	104	—	—	—
5	Other—Autres.....	21	20	292	978	1	5	52	1	5	52
6	<b>Laundry Workers; Cleaners, Dyers, Pressers—Employés de buanderie; nettoyeurs, teinturiers, presseurs—</b>										
6	Managers—Gérants.....	12	11	220	572	—	—	—	—	—	—
7	Washing and drying machine operators—Opérateurs de machines à laver et à sécher.....	10	10	78	520	—	—	—	—	—	—
8	Ironers and pressers—Repasseurs et presseurs.....	17	17	116	723	2	7	78	3	9	98
9	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	22	21	191	964	—	—	35	—	—	—
10	Other—Autres.....	81	78	390	3,287	2	5	52	2	14	104
11	<b>Clerical—Cléricales—</b>										
11	Stenographers, typists—Sténographes, dactylographes.....	166	159	1,083	7,407	6	25	260	27	186	1,235
12	Bookkeepers, cashiers—Tenures de livres, caissiers.....	696	676	8,947	32,928	1	7	52	35	241	1,721
13	Office appliance operators—Opérateurs de machines à calculer.....	19	19	202	924	—	—	—	2	13	104
14	Other clerical (office clerks)—Autres cléricales (commissaires de bureau).....	4,427	4,352	63,708	216,833	105	460	5,035	273	1,663	13,112
15	<b>Other—Autres—</b>										
15	Labourers and unskilled workers (not agricultural, mining, or logging)—Ouvriers sans métier (non dans l'agriculture, les mines ou les exploitations forestières).....	4,161	4,000	22,580	134,443	113	310	3,863	211	688	6,000
16	Other—Autres.....	27	20	161	738	2	5	78	2	14	88
17	<b>Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total—Toutes autres occupations (moins de 10 personnes).....</b>	488	463	6,031	21,026	32	93	1,399	26	108	1,160

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans le cité d'Ottawa, Ont.—fin

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																					
20-24 yrs.—ans			25-34 yrs.—ans			35-44 yrs.—ans			45-54 yrs.—ans			55-64 yrs.—ans			65-69 yrs.—ans			70 yrs. and over 70 ans et plus			
Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	No.			
11	60	544	7	28	288	5	32	231	10	53	477	-	-	-	2	8	104	52	1		
7	51	332	6	70	288	4	82	208	1	18	52	-	-	-	-	-	-	2	2		
4	28	208	6	49	272	17	137	804	15	121	778	15	120	752	-	-	-	3	3		
1	9	52	7	58	333	2	8	72	1	9	52	1	28	1	14	52	-	15	150		
2	10	101	4	43	208	5	88	230	3	80	156	3	44	130	1	11	49	-	5		
1	17	52	5	101	260	1	23	52	4	80	208	-	-	-	-	-	-	-	6		
2	9	104	2	21	104	3	23	156	3	23	156	-	-	-	-	-	-	-	7		
2	14	104	7	58	339	1	12	40	1	15	52	2	39	104	1	1	12	8	8		
5	29	202	8	81	302	4	32	186	1	10	44	-	-	-	-	-	-	9	9		
8	56	378	16	96	782	22	106	909	16	61	607	12	50	455	-	-	-	-	10		
58	497	2,685	37	421	1,727	20	353	988	6	145	312	4	44	208	-	-	-	1	12	52	11
171	1,666	8,252	236	3,372	11,624	110	1,717	5,358	65	1,123	3,197	42	505	2,041	10	133	403	6	93	280	12
5	36	106	5	63	260	6	78	312	1	12	52	-	-	-	-	-	-	-	13	13	
814	7,541	39,715	1,021	14,337	50,832	1,053	18,861	53,253	664	12,692	33,623	319	6,141	16,116	87	1,773	4,316	16	240	781	14
527	2,275	15,289	915	5,001	30,851	810	5,127	28,752	700	4,092	25,181	466	3,032	16,667	159	949	5,402	81	412	2,420	15
4	11	104	2	26	104	6	67	208	3	26	104	1	12	52	-	-	-	-	-	16	
71	506	3,081	100	1,414	4,573	106	1,390	4,995	65	1,173	3,053	48	706	2,145	19	167	386	5	63	234	16

TABLE 6.—Female wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.

No.	Occupation(?)	Total number whose earnings are stated—in hundreds of									
		Total wage- earners — Total des em- ploy- ées à gagnes	All ages — Tous âges			17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans		
			Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances
1	Total—All occupations—Total—Toutes occupations.....	14,363	13,942	106,051	635,104	700	1,844	32,788	1,450	6,119	69,110
	(Occupations with 10 or more persons)—(Occupations de 10 personnes et plus).										
2	<b>Animal Products—Produits animaux—</b> <i>Furs and Fur Goods—Pelleteries et fourrures—</i>										
2	Furriers—for cutters, dressers, sewers—Fourreuses, apprêteuses, lustrouses.....	42	41	233	1,757	1	4	52	5	33	260
3	<b>Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements—</b>										
3	Sewers and sewing machineists—shop or factory, n.e.s.—Coûseuses et opératrices de machines à coudre—ateliers ou manufactures, n.s.u..	43	42	209	1,951	—	—	—	4	15	205
4	Seamstresses—not in factory—Coûseuses non dans manufactures....	97	90	484	4,245	5	11	260	5	20	218
5	Tailoresses—Tailleuses.....	49	47	306	2,239	—	—	—	—	—	—
6	Dressmakers—Couturières.....	85	84	579	3,936	—	—	—	—	—	—
7	Milliners—Modistes.....	41	40	290	1,775	—	—	—	—	—	—
8	<b>Wood Products, Pulp, Paper, and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier—</b> <i>Pulp, Paper, and Paper Products—Pulpe, papier, et produits du papier—</i>										
8	Paper box, bag and envelope makers—Faiseuses de boîtes, sacs et enveloppes.....	56	56	303	2,819	4	18	208	10	48	464
9	<b>Printing, Publishing and Bookbinding—Impression, édition et reliure—</b>										
9	Foreladies, overseers—Contremaires, surveillantes.....	20	20	147	995	—	—	—	—	—	—
10	Machine tenders, n.e.s.—Opératrices de machines, n.s.u..	73	70	426	3,419	2	12	98	3	10	120
11	Proof readers—Correctrices d'épreuves.....	17	17	146	802	—	—	—	3	17	156
12	Bookbinders—Relieuses.....	46	44	300	2,081	—	—	—	1	4	36
13	Other—Autres.....	97	94	534	4,218	5	17	206	12	56	537
14	<b>Metal Products (not Electroplate or Precious Metals)—Produits des métaux (non la galvanoplastie ou les métaux précieux)—</b> Machine tenders, n.e.s.—Opératrices de machines, n.s.u..										
14	Machine tenders, n.e.s.—Opératrices de machines, n.s.u..	10	10	62	512	1	4	52	1	5	52
15	<b>Transportation and Communication—Transports et communications—</b> <i>Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—</i>										
15	Foreladies, overseers—telegraph, telephone—Contremaires, surveillantes—télégraphes, téléphones.....	25	24	237	1,224	—	—	—	—	—	—
16	Telephone operators—Téléphonistes.....	507	498	3,500	24,593	32	151	1,458	84	488	4,125
17	<b>Warehousing and Storage—Emmagasinage et entreposage—</b> Packers, wrappers, labellers—Empaquetoueuses, emballeuses, étiqueteuses.....										
17	Packers, wrappers, labellers—Empaquetoueuses, emballeuses, étiqueteuses.....	17	17	73	791	2	7	104	7	20	326
18	<b>Commercial—Commerciales—</b>										
18	Managers—retail stores—Gérantes—magasines de détail.....	19	18	207	933	—	—	—	—	—	—
19	Floorwalkers, forecladies, overseers—Chefs d'étages, contremaires, surveillantes.....	14	14	157	705	—	—	—	—	—	—
20	Sales agents, canvassers, demonstrators—Agents de ventes, démarcheuses, démonstratrices.....	15	12	80	585	—	—	—	—	—	—
21	Saleswomen—Vendeuses.....	1,063	1,031	6,210	48,619	71	258	3,062	130	604	6,017
22	<b>Professional—Professions notées—</b>										
22	Religious workers, n.e.s.—Préposées aux œuvres religieuses, n.s.a..	10	9	90	465	—	—	—	—	—	—
23	Nurses—graduates—Gardes-malades—graduées.....	317	306	2,037	14,631	—	—	—	—	—	—
24	Nurses—in training—Gardes-malades—étudiantes.....	335	329	612	10,941	5	8	257	89	133	4,693
25	Health professionals, n.e.s.—Professions médicales, n.s.a..	23	21	163	958	—	—	—	—	—	—
26	Teachers—school—Institutrices—écoles.....	595	587	7,710	30,031	—	—	—	11	83	556
27	Chemists, assayers, metallurgists—Chimistes analystes, métallurgistes.....	10	10	258	516	—	—	—	—	—	—
28	Accountants, auditors—Comptables, auditrices.....	47	47	750	2,392	—	—	—	—	—	—
29	Artists, art teachers, sculptors, painters—Artistes, professeurs d'art, sculpteurs, peintres.....	11	10	91	460	—	—	—	—	—	—
30	Authors, editors—Journalists—Auteurs, rédactrices, journalistes.....	14	14	230	728	—	—	—	2	21	104
31	Librarians—Bibliothécaires.....	65	64	793	3,238	—	—	—	—	—	—
32	Musicians and music teachers—Musiciens et professeurs de musique.....	25	25	217	1,208	—	—	—	1	11	52
33	Photographers—Photographes.....	12	11	85	521	—	—	—	3	2	105
34	Social welfare workers, n.e.s.—Préposées aux œuvres sociales, n.s.a..	27	27	320	1,348	—	—	—	—	—	—
35	Agricultural professionals—Agriculteurs professionnels.....	11	11	185	527	—	—	—	—	—	—
36	Other—Autres.....	431	421	664	2,151	—	—	—	—	—	—

(?) See footnote (?) Table 3.

TABLEAU 6.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars															70 yrs. and over — 70 ans et plus						
20-24 yrs.—ans			25-34 yrs.—ans			35-44 yrs.—ans			45-54 yrs.—ans			55-64 yrs.—ans			65-69 yrs.—ans			70 yrs. and over — 70 ans et plus			
Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	No. No.
3,884	24,482	190,925	3,919	35,962	194,183	2,046	20,748	101,940	1,188	11,925	69,373	583	4,947	28,378	123	673	5,891	49	245	2,480	1
16	83	723	8	42	308	4	32	196	2	14	84	3	16	97	1	6	50	1	3	17	2
10	42	437	8	48	400	12	74	541	4	13	184	3	11	132	1	6	52	—	—	—	—
13	62	503	23	122	1,144	18	113	887	15	04	646	10	59	469	1	3	28	—	—	—	—
3	15	156	15	01	673	17	113	840	4	29	196	8	58	374	—	—	—	—	—	—	—
15	83	696	23	120	1,111	21	156	1,017	13	140	623	9	40	333	3	31	156	—	—	—	—
13	68	619	15	102	617	10	77	487	2	13	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	162	1,471	13	75	676	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
6	31	270	8	61	413	23	27	156	2	20	104	1	8	52	—	—	—	—	—	—	9
28	153	1,365	26	164	1,272	8	61	410	19	104	1	7	52	—	—	—	—	—	—	—	10
3	19	135	5	51	258	4	39	152	20	101	101	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
16	104	796	12	69	548	9	80	459	5	35	200	1	10	52	—	—	—	—	—	—	12
31	162	1,374	32	105	1,422	0	57	420	2	14	103	3	33	156	—	—	—	—	—	—	13
4	21	206	2	12	98	1	10	52	1	10	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
5	42	200	12	118	610	4	35	208	3	42	156	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
108	1,357	9,953	140	1,120	6,902	36	323	1,816	6	47	238	2	14	103	—	—	—	—	—	—	16
5	21	205	2	10	104	1	6	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
—	—	—	4	58	205	9	117	468	2	43	104	3	49	156	—	—	—	—	—	—	18
1	7	52	3	28	156	4	48	188	6	74	312	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
2	12	104	6	42	310	1	10	52	3	16	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
354	1,023	16,401	287	1,963	13,818	116	881	5,672	44	300	2,081	16	163	794	3	26	122	1	2	52	21
—	—	—	2	11	104	2	23	104	3	27	156	2	29	104	—	—	—	—	—	—	22
55	428	2,723	124	1,170	5,767	73	759	3,737	40	601	1,056	9	69	398	1	10	50	—	—	—	23
101	408	9,817	42	52	2,170	2	1	104	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
10	39	416	5	53	254	4	36	184	2	35	104	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25
122	1,130	6,226	191	2,298	9,713	132	2,076	6,766	80	1,365	4,144	47	707	2,418	1	6	52	3	45	156	26
—	—	—	4	82	204	3	88	156	1	41	52	2	47	104	—	—	—	—	—	—	27
1	—	—	15	205	780	12	197	624	11	189	572	—	147	364	1	14	52	—	—	—	28
3	—	—	148	5	40	208	—	—	2	29	104	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	4	71	208	3	56	156	4	74	208	1	8	52	—	—	—	—	—	—	30
10	91	520	28	312	1,376	10	137	513	8	118	414	8	135	415	—	—	—	—	—	—	31
6	31	312	5	35	250	8	87	386	5	53	208	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
1	32	52	2	15	104	21	104	1	18	52	1	14	52	—	—	—	—	—	—	—	33
3	18	112	4	72	208	—	—	364	10	111	520	2	15	92	—	—	—	—	—	—	34
—	—	—	5	67	215	4	58	208	2	61	104	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
7	741	364	14	209	702	8	137	416	8	158	410	5	86	233	—	—	—	—	—	—	36

(1) Voir renvoi (?) au bas du tableau 3.

## CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 6.—Female wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Ottawa, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total number whose earnings are stated—in hundreds of									
		Total wage-earners		All ages		17 yrs. and under		18-19 yrs.—ans			
		Total des employées à guages	— Personnes	Tous âges	— Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	17 ans et en-dessous	— Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances
	<b>Personal Service—Services personnels—</b>										
1	Matrons, housekeepers—Gouvernantes, ménagères.	277	252	1,085	12,173	-	-	-	7	28	324
2	Waitresses—Filles de table.	247	242	1,014	11,495	36	89	1,445	51	178	2,401
3	Janitors—Concierges.	24	15	50	776	-	-	-	-	-	-
4	Hairdressers, manicurists—Coiffeuses, manucureuses.	98	95	669	4,727	-	-	-	14	64	672
5	Cooks—Cuisinières.	150	144	668	7,126	7	12	364	9	32	468
6	Domestic servants, n.e.s.—Servantes n.s.n.	2,634	2,553	7,286	123,127	384	694	18,492	474	1,145	22,372
7	Nurses—practical—Gardes-malades—pratiques.	80	80	394	3,455	1	2	52	6	52	-
8	Charworkers, cleaners—Nettoyeuses.	612	575	2,354	28,313	3	8	120	8	18	270
9	Other—Autres.	47	47	298	2,279	3	8	120	8	36	359
	<b>Laundry Workers; Cleaners, Dyers, Pressers—Employées de boulangerie; nettoyeuses, teinturières, presseuses—</b>										
10	Ironers and pressers—Repasseuses et presseuses.	27	26	141	1,158	4	12	182	2	10	104
11	Other—Autres.	125	112	437	5,506	19	40	897	16	60	796
	<b>Clerical—Cléricales—</b>										
12	Stenographers, typists—Sténographes, dactylographes.	3,011	2,971	29,967	147,766	53	241	2,485	202	1,819	13,929
13	Bookkeepers, cashiers—Teneuses de livres, caissières.	404	399	3,421	19,504	-	-	-	48	259	2,249
14	Office appliance operators—Opératrices de machines à calculer.	61	60	586	3,021	-	-	-	3	25	136
15	Other clerical (office clerks)—Autres cléricales (commissaires du bureau).	2,314	2,270	25,635	114,572	32	154	1,480	98	603	4,055
	<b>Other—Autres—</b>										
16	Labourers and unskilled workers (not agricultural, mining, or logging)—Ouvrières sans métier (non dans l'agriculture, les mines ou les exploitations forestières).	90	85	373	3,853	6	18	285	17	70	754
17	<b>Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total—Toutes autres occupations (moins de 10 personnes)</b>	263	249	2,078	11,783	27	84	1,231	24	91	1,033

TABLEAU 6.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité d'Ottawa, Ont.—Fin

dollars—Nombre total de personnes dont le gain est connu—in centaines de dollars

Persons — Personnes — Earnings — Gains	20-24 yrs.—ans		25-34 yrs.—ans		35-44 yrs.—ans		45-54 yrs.—ans		55-64 yrs.—ans		65-69 yrs.—ans		70 yrs. and over — 70 ans et plus									
	Weeks — Séances — Personnes — Earnings — Gains																					
	21	70	1,044	32	136	1,618	55	258	2,650	62	326	3,111	53	199	1							
82	390	4,023	55	246	2,718	12	68	598	5	35	260	—	—	1	2	52	—	—	—	—	—	3
—	—	—	6	14	312	4	16	208	4	18	208	1	4	48	—	—	—	—	—	—	—	4
45	304	2,226	28	221	1,413	8	80	416	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
24	117	1,196	28	132	1,388	33	157	1,554	23	103	1,129	17	99	871	3	16	156	—	—	—	—	5
754	2,183	36,885	457	1,572	22,220	200	831	11,305	139	548	0,940	65	217	3,157	24	64	1,098	11	28	568	6	
15	59	741	22	116	930	9	41	418	14	70	581	14	68	630	4	34	149	1	3	52	7	
8	28	408	48	198	2,273	135	566	6,595	183	773	9,400	132	533	6,466	38	142	1,888	19	74	950	8	
16	102	768	12	93	620	3	25	156	4	28	204	1	6	52	—	—	—	—	—	—	—	9
4	19	174	10	72	442	5	23	204	1	5	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
21	88	1,054	26	130	1,272	15	52	707	7	27	364	4	17	208	3	19	156	1	5	52	11	
1,099	9,507	54,334	1,072	12,253	54,084	361	4,719	18,213	75	1,121	3,829	16	221	780	2	18	60	1	8	52	12	
115	885	5,620	148	1,341	7,306	65	669	3,193	19	208	928	4	59	208	—	—	—	—	—	—	—	13
19	157	914	27	281	1,399	8	67	312	4	49	208	1	10	52	—	—	—	—	—	—	—	14
425	3,905	21,402	770	8,389	38,589	493	6,552	25,043	320	4,367	16,374	114	1,635	5,674	14	183	710	4	47	208	15	
28	101	1,083	17	76	763	8	31	314	5	20	238	5	23	244	4	26	200	—	—	—	—	16
59	293	2,549	67	692	3,129	43	550	2,077	23	314	1,108	12	129	605	—	—	—	1	16	53	17	





STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010474704

CS 005